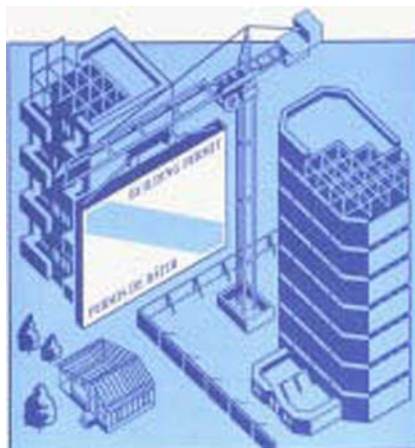




# Permis de bâtir

Décembre 2003



## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section des indicateurs courants de l'investissement, Division de l'investissement et du stock de capital, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-4646).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 64-001-XIF au catalogue est publié mensuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$ CA l'exemplaire et de 156 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 46 \$ CA l'exemplaire et de 225 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	72 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	120 \$ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistique Canada  
Division de l'investissement et du stock de capital  
Section des indicateurs courants de l'investissement

# Permis de bâtir

Décembre 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Février 2004

N° 64-001-XIF au catalogue, vol. 47 n° 12  
ISSN 1496-3949

Périodicité : mensuel

Ottawa

This publication is available in English upon request (Catalogue no. 64-001-XIE).

---

## Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **P. Koumanakos**, Directeur, Division de l'investissement et du stock de capital
- **M. Labonté**, Chef, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **É. Saint-Pierre**, Chef d'unité, secteur résidentiel, Section des indicateurs courants de l'investissement
- **D. Legault**, Programmeur-Analyste, Section des indicateurs courants de l'investissement

## Abréviations géographiques

A.R.	–	Agglomération de recensement	PD	–	Planning District
BOR	–	Borough	PDR	–	Planning District Remainder
C	–	City	RCR	–	Rural County Remainder
C.A.	–	Census Agglomeration	RGM	–	Regional Municipality
CC	–	Chartered Community	R.M.R.	–	Région métropolitaine de recensement
CDR	–	Census Division Remainder	RDR	–	Regional District Remainder
CM	–	County (Municipality)	RM	–	Rural Municipality
C.M.A.	–	Census Metropolitan Area	RV	–	Resort Village
COM	–	Community	SA	–	Special Area
CR	–	County Remainder	S–E	–	Indian Settlement/Établissement indien
CT	–	Canton	SCM	–	Subdivision of County Municipality
CU	–	Cantons-Unis	SD	–	Sans désignation
DM	–	District (Municipality)	SET	–	Settlement
HAM	–	Hamlet	SM	–	Specialize Municipality
ID	–	Improvement District	SRD	–	Subdivision of Regional District
IGD	–	Indian Government District	SUN	–	Subdivision of Unorganized District
LGD	–	Local Government District	SV	–	Summer Village
LOT	–	Lot and Royalty	T	–	Town
M	–	Municipalité	T.N.O.	–	Territoires du Nord-Ouest
MD	–	Municipal District	TP	–	Township
NH	–	Northern Hamlet	UCR	–	Urban County Remainder
NT	–	Northern Town	UNO	–	Unorganized/Non organisé
NV	–	Northern Village	V	–	Ville
N.W.T.	–	NorthWest Territories	VC	–	Village Cri
P	–	Paroisse	VL	–	Village
PAR	–	Parish	VN	–	Village Nordique

## Avis important

Les changements de limites territoriales, de status et de noms d'entités géographiques qui ont eu lieu avant janvier 2001 sont inclus dans la présente publication. Ces changements géographiques sont disponibles en écrivant à:

Statistique Canada  
 Division de l'investissement et du stock de capital  
 Section des indicateurs courants de l'investissement  
 9 D-2, Édifice Jean Talon  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0T6  
 ou en téléphonant au: (613) 951-4646  
 bdp\_information@statcan.ca

## Note concernant CANSIM

Les données qui sont publiées dans Permis de bâtir (n° 64-001-XIF au catalogue) peuvent être obtenues sous forme lisible par machine, de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique). Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent contacter un des centres de consultation de Statistique Canada dont les numéros de téléphone figurent au verso du couvert de cette publication ou en communiquant directement avec la Division du Marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Table des matières

	Page
<b>Partie I – Analyse</b>	
Faits saillants	v
Aperçu mensuel	v
Graphiques	vii
<b>Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)</b>	
1. Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires (périodes courantes)	1
2. Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	1
3. Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	2
4. Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel (périodes courantes)	2
5. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	3
6. Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	5
<b>Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)</b>	
7. Unités de logement, provinces et territoires (périodes courantes)	8
8. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	10
9. Unités de logement, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	11
10. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires (périodes courantes)	12
11. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (périodes courantes)	14
12. Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement (cumulatif)	15
13. Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires (périodes courantes)	16
<b>Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie</b>	
Qualité des données, concepts et méthodologie	17
Sources de données et méthodologie	17
Concepts et variables observées	18
Exactitude des données	20
Comparabilité des données et sources connexes	20
Produits et services connexes	20
Formulaire d'enquête	21

## Partie I – Analyse

### Faits saillants

La construction a connu un boom en 2003 au Canada, les municipalités ayant établi des records à la fois dans les intentions de construction non résidentielle et résidentielle et la valeur des permis de construction ayant surpassé la barre des 50 milliards de dollars pour la première fois.

Au total, les municipalités ont délivré pour 50,8 milliards de dollars de permis de construction, en hausse de 7,5 % par rapport à l'ancien record de 47,3 milliards de dollars établi en 2002. Il s'agit de la huitième année consécutive où la valeur des permis augmente, et la demande vigoureuse de nouveaux logements est à l'origine du nouveau sommet qu'ont atteint les intentions de construction.

La valeur des permis dans le secteur de l'habitation a établi un record de plus de 32,0 milliards de dollars, soit 8,3 % de plus que l'ancien sommet de 29,6 milliards de dollars, également atteint en 2002. Les municipalités ont autorisé la construction de 223 106 nouveaux logements en 2003, le plus grand nombre depuis 1988, année où l'on avait autorisé la construction de 234 132 logements.

Dans le secteur non résidentiel, les intentions de construction ont atteint un sommet de 18,8 milliards de dollars, soit 6,3 % de plus qu'en 2002. Le record des intentions de construction institutionnelle a été renforcé par l'émission presque record de permis de construction commerciale et soutenu par un rebondissement dans le secteur industriel.

L'année dernière, les records des intentions de construction en général ont été battus dans chaque province, sauf à l'Île du-Prince-Édouard et en Alberta. La plus importante augmentation (en dollars) par rapport à 2002 est survenue au Québec.

Les plus importantes croissances annuelles (en dollars) parmi les 28 régions métropolitaines ont été observées à Toronto et à Montréal. Tandis qu'à Toronto, les projets de construction industrielle et d'immeubles à vocation commerciale étaient à l'origine de cette hausse, à Montréal, c'est la très forte demande de nouveaux logements qui a provoqué la croissance. Les régions métropolitaines d'Oshawa, de Winnipeg et de Québec ont également affiché des hausses considérables.

D'un mois à l'autre, l'année s'est terminée sur une bonne note en décembre, les constructeurs ayant pris pour 4,6 milliards de dollars de permis de construction, le plus haut total au cours des cinq derniers mois, ce qui représente une hausse de 12,8 % par rapport à novembre.

Les constructeurs d'habitations seront occupés au début de 2004, la valeur des permis de construction résidentielle ayant atteint un nouveau sommet mensuel de 2,95 milliards de dollars, en hausse de 6,6 % par rapport à novembre. Cette valeur a surpassé l'ancien record de 2,91 milliards de dollars établi en septembre. La valeur des permis de construction non résidentielle a rebondi, après deux mois faibles, étant passée à 1,6 milliard de dollars, soit 26,2 % de plus par rapport à novembre.

### Secteur résidentiel : boom des logements multifamiliaux

Les entrepreneurs en construction ont pris pour 22,1 milliards de dollars de permis de construction de logements unifamiliaux, soit 4,8 % de plus qu'en 2002. Les intentions de construction de logements multifamiliaux ont fait un bond de 16,8 % en 2003 pour se fixer à 9,9 milliards de dollars. La valeur des permis pour les appartements seulement a crû de 19,9 %.

Les municipalités ont autorisé la construction de 100 102 nouveaux logements multifamiliaux, soit une hausse de 12 122 logements. Par contre, le nombre de logements unifamiliaux dont la construction a été autorisée a diminué de 4 362 logements pour se fixer à 123 004. L'augmentation de la valeur des permis des logements unifamiliaux est attribuable à une croissance de 7,9 % de la valeur moyenne de chaque permis.

L'augmentation rapide du coût des logements unifamiliaux est un facteur qui a joué sur la demande de nouveaux logements. Tandis qu'entre 1996 et 2001, la proportion de nouveaux logements multifamiliaux autorisés a représenté de 38 % à 41 % de l'ensemble des logements, cette proportion est passée à 45 % en 2003.

Le secteur de l'habitation a connu un essor important l'année dernière, grâce à l'effet positif des faibles taux hypothécaires sur l'abordabilité, au niveau élevé d'emploi, ainsi qu'à la forte confiance des consommateurs. La rareté des logements existants dans certaines régions du pays a également fait croître la demande de nouveaux logements.

Les marchés serrés de la location et de la revente ont propulsé le Québec vers la plus importante croissance parmi les provinces en 2003. La Colombie-Britannique occupe le deuxième rang. Au niveau régional, 21 des 28 régions métropolitaines ont montré une croissance de la valeur des permis de construction résidentielle en 2003. Les plus importantes croissances annuelles en dollars ont été observées à Montréal et à Vancouver.

D'un mois à l'autre, la valeur des permis de construction de logements unifamiliaux a totalisé 2,2 milliards de dollars en décembre, soit 13,8 % de plus qu'en novembre. Il s'agit de la première fois que celle-ci excède la barre des 2 milliards de dollars. La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a régressé de 9,0 % pour se fixer à 800 millions de dollars, un troisième repli consécutif.

En décembre, les plus importantes augmentations sont survenues en Colombie-Britannique et en Alberta. Le Québec a également terminé l'année sur une bonne note.

### **Secteur non résidentiel : vigueur dans toutes les composantes**

Chacune des trois composantes a contribué à l'année record de la construction non résidentielle. Toutefois, la composante institutionnelle a affiché son troisième record annuel consécutif.

Les intentions de construction institutionnelle ont augmenté de 1,5 % pour atteindre 5,8 milliards de dollars pour l'année. Il s'agit de la plus petite croissance annuelle parmi les trois composantes, mais d'une septième année de croissance consécutive. Le principal facteur, ce sont les projets de construction d'immeubles à vocation médicale et de bâtiments administratifs gouvernementaux.

Les intentions de construction commerciale ont augmenté de 7,8 % et atteint 9,3 milliards de dollars, leur plus haut niveau depuis 1989. La demande record de permis de construction d'immeubles commerciaux et de services et d'entrepôts, qui a atteint un sommet triennal, a plus qu'effacé un fléchissement de la valeur des permis de construction d'immeubles à bureaux. L'Enquête mensuelle sur le commerce de détail a montré que les ventes au détail sont généralement en hausse depuis l'automne 2001. Entre-temps, le taux d'inoccupation des immeubles à bureaux dans de nombreux centres est demeuré élevé.

La composante industrielle a crû de 10,7 % et atteint 3,6 milliards de dollars, ce qui est légèrement supérieur à la moyenne annuelle de la dernière décennie. La demande de permis de construction d'usines a quelque peu repris son souffle de l'année dernière, bien que la valeur des permis soit toujours inférieure à la moyenne des cinq années précédentes.

Sur les 28 régions métropolitaines de recensement, 14 ont montré une croissance de la valeur des permis de construction non résidentielle par rapport à 2002. La région où la valeur en dollars a connu la croissance la plus importante est Toronto, où elle a atteint 4,2 milliards de dollars et où chacune des trois composantes a montré une croissance. La valeur des permis de construction non résidentielle à Calgary a également crû de façon considérable pour se fixer à 1,0 milliard de dollars.

Parmi les provinces, l'Ontario occupe la tête, car la valeur des permis de construction non résidentielle y a atteint 9,0 milliards de dollars, tandis que la valeur des permis de construction d'usines de fabrication et d'immeubles commerciaux et de services a rebondi.

D'un mois à l'autre, le secteur non résidentiel a effacé deux baisses mensuelles consécutives, ayant fait un bond de 26,2 % pour surpasser 1,6 milliard de dollars.

La valeur des permis du secteur commercial a crû de 25,6 % en décembre et atteint 885 millions de dollars. L'Ontario est à l'origine de la croissance dans ce secteur, la demande ayant particulièrement augmenté du côté des permis de construction de laboratoires, d'immeubles et d'entrepôts.

Le secteur industriel a mis fin à quatre replis mensuels consécutifs, avec une montée en flèche de 40,4 %, qui lui a permis d'atteindre 325 millions de dollars. Les projets de construction d'usines approuvés par les municipalités de l'Ontario constituent l'un des principaux facteurs ayant contribué à cette hausse.

Les intentions de construction institutionnelle ont crû de 18,3 % pour atteindre 426 millions de dollars. L'Ontario est encore à l'origine de ces gains, ayant enregistré une hausse dans la construction d'immeubles à vocation médicale.

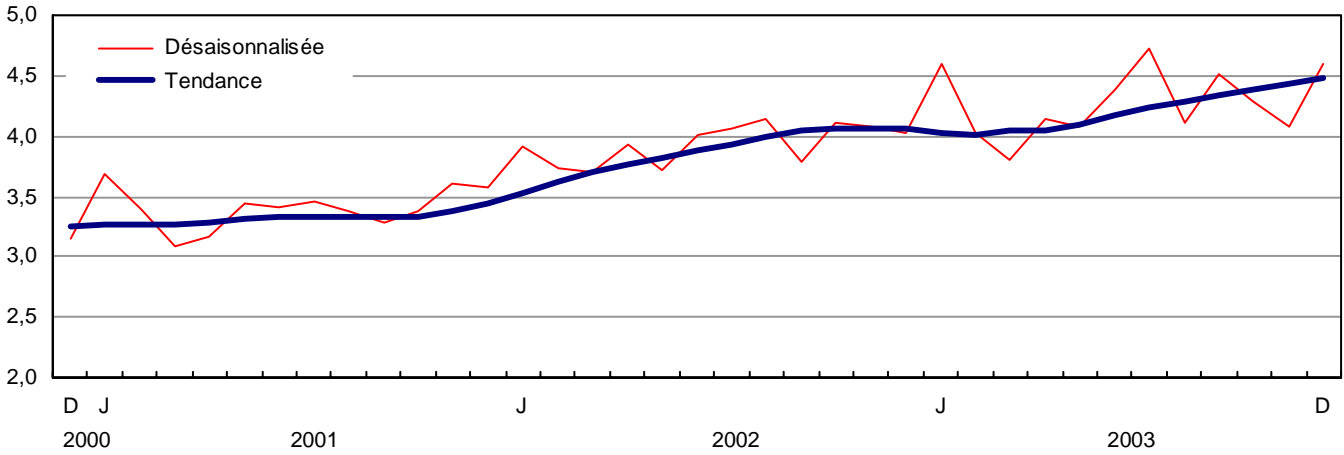
Au niveau provincial, six provinces ont montré des hausses par rapport au niveau de novembre. L'Ontario arrive encore en tête, la valeur des permis de construction non résidentielle ayant monté en flèche et atteint 906 millions de dollars, son plus haut total depuis février.



## Permis de bâtir - Canada

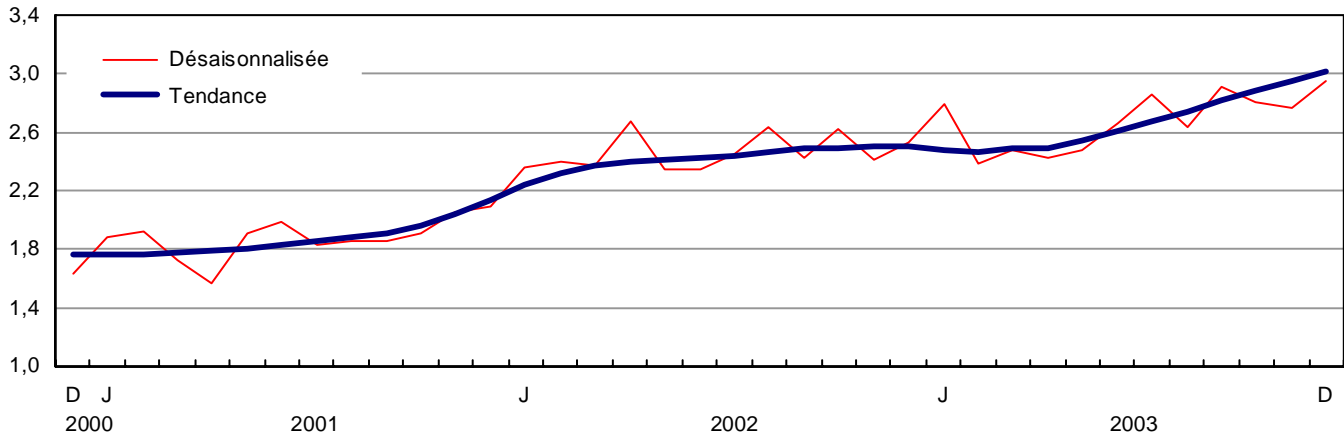
### Valeur totale des permis de bâtir

Milliards de \$



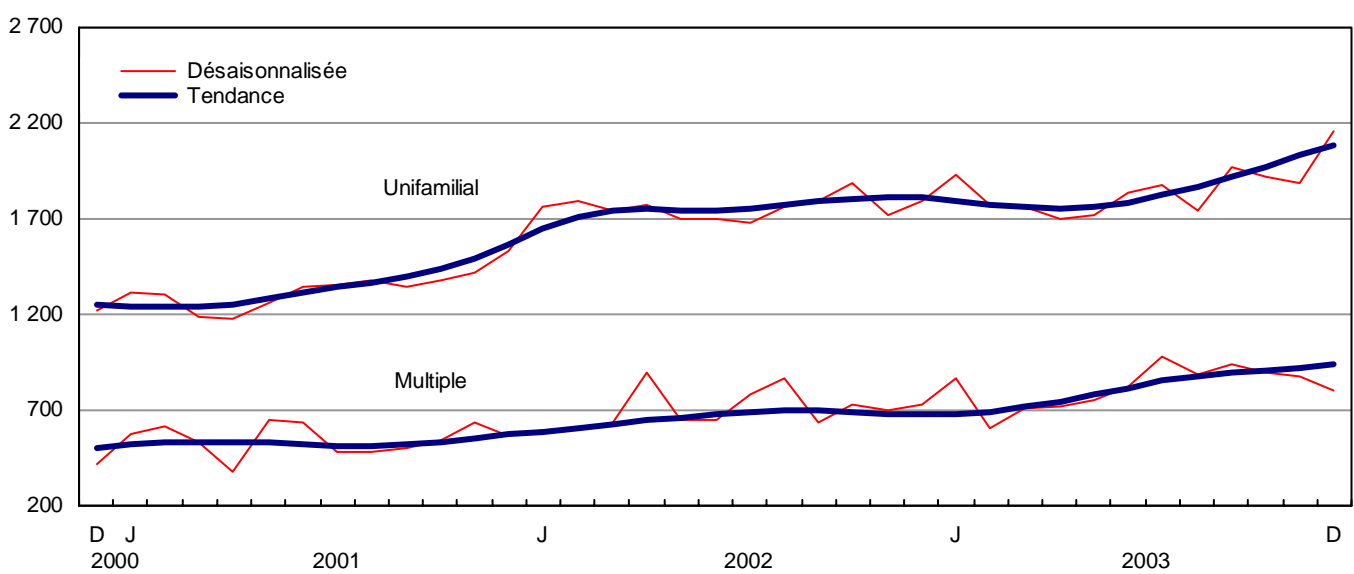
### Valeur résidentielle - total

Milliards de \$



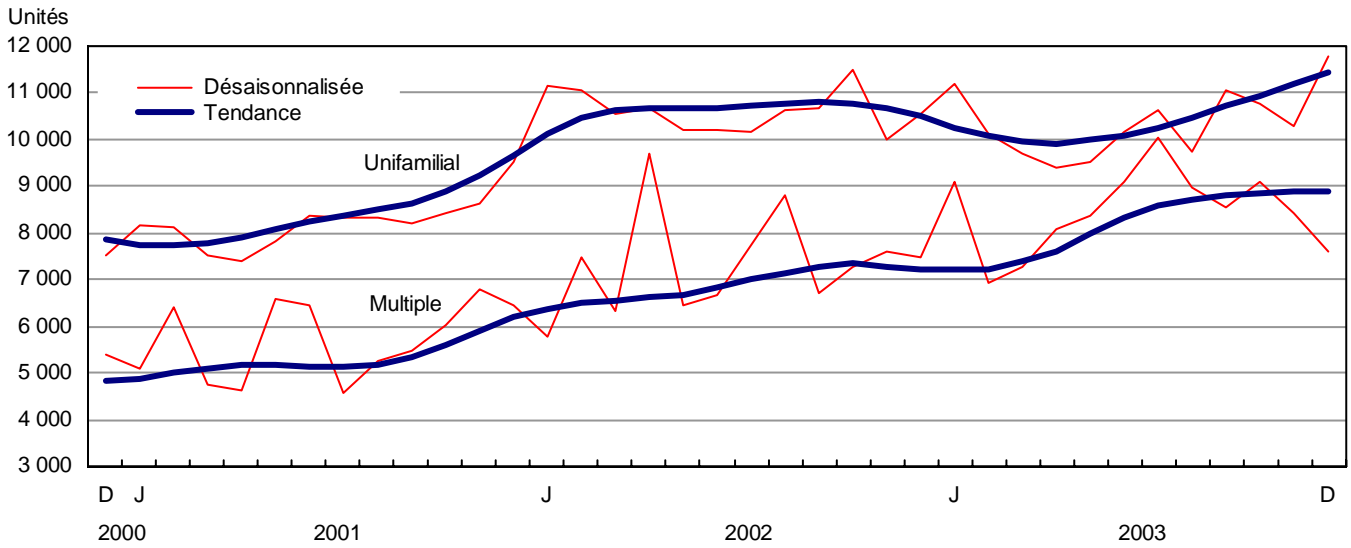
### Valeur résidentielle - unifamilial et multiple

Millions de \$

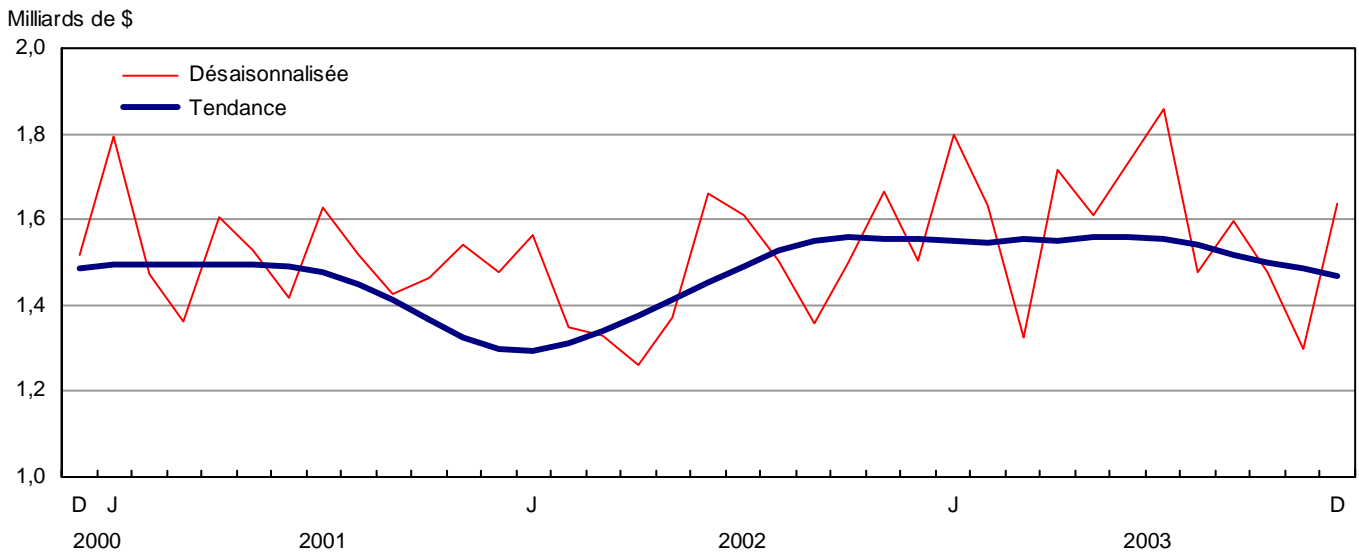


## Permis de bâtir - Canada

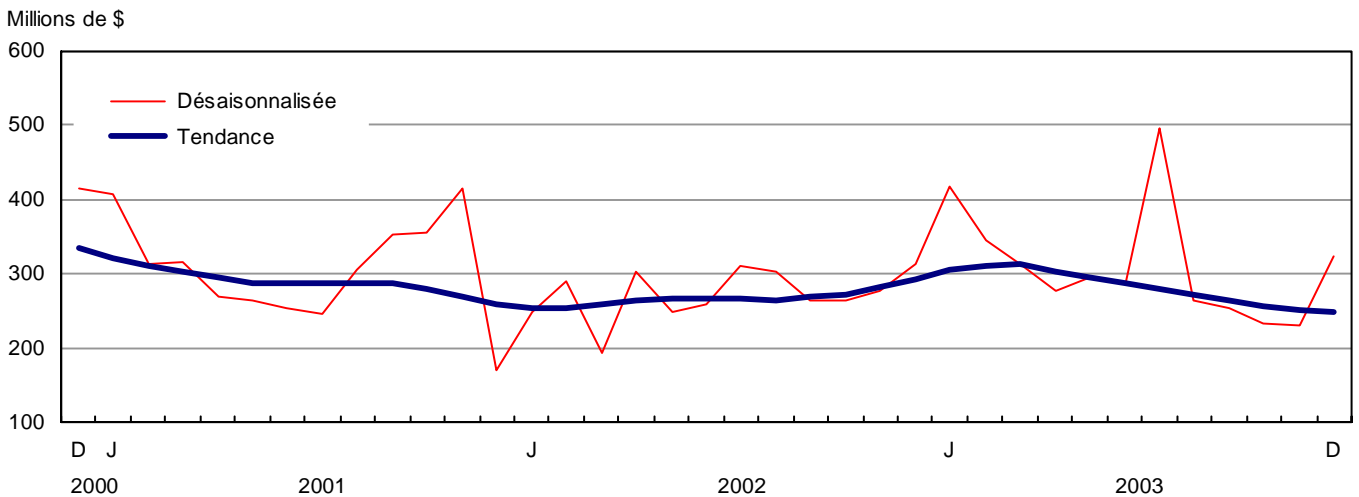
### Nombre d'unités de logement - unifamilial et multiple



### Valeur non résidentielle - total



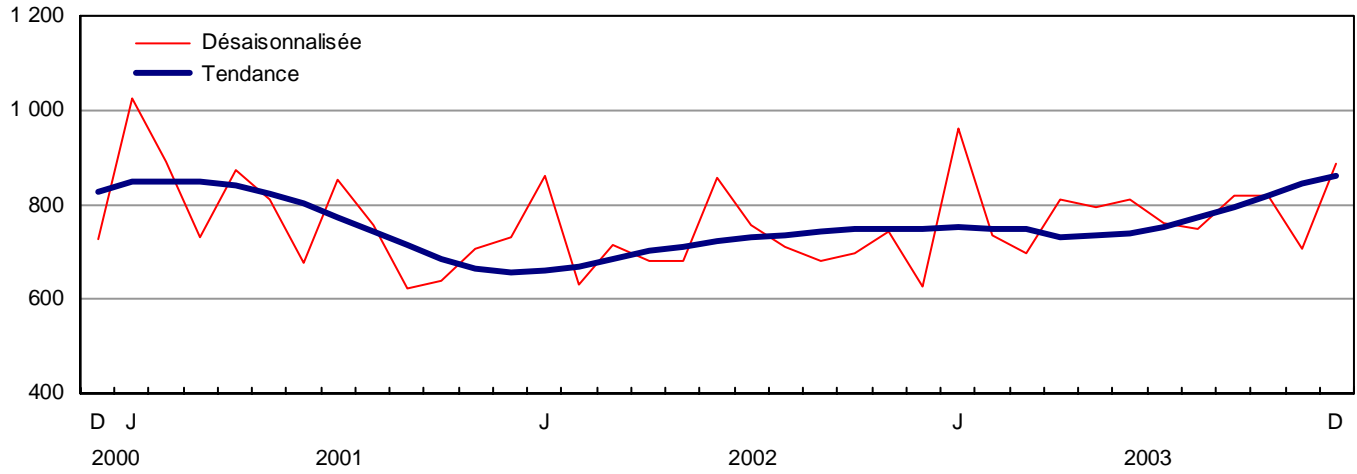
### Valeur industrielle



## Permis de bâtir - Canada

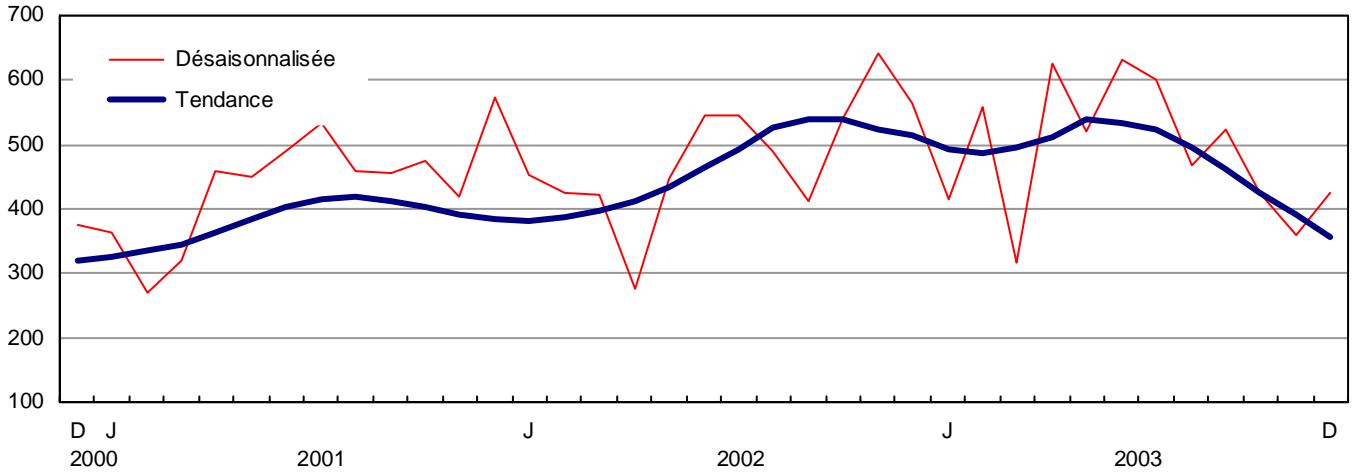
### Valeur commerciale

Millions de \$



### Valeur institutionnelle et gouvernementale

Millions de \$



PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES DISPONIBLES À  
**[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**



## Partie II – Tableaux (désaisonnalisés)

Tableau 1

### Valeur totale des permis de bâtir, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>4 589 345</b>	<b>4 068 157</b>	<b>12,8</b>	<b>-5,1</b>	<b>-5,0</b>	<b>9,7</b>	<b>-12,9</b>	<b>7,6</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	46 164	41 376	11,6	-1,5	3,2	12,8	33,8	-40,3
Île-du-Prince-Édouard	19 524	7 073	176,0	-18,2	-17,3	76,3	-74,0	30,6
Nouvelle-Écosse	75 914	94 532	-19,7	28,7	-10,4	6,1	-21,2	-2,1
Nouveau-Brunswick	50 344	64 494	-21,9	4,1	-15,7	29,5	-24,1	1,9
Québec	938 907	867 577	8,2	0,9	1,7	-3,7	-21,7	34,4
Ontario	2 073 757	1 791 570	15,8	-10,0	-2,4	10,8	-8,8	2,5
Manitoba	84 080	71 673	17,3	-0,9	-12,9	-12,3	18,6	9,9
Saskatchewan	69 544	51 486	35,1	2,6	-21,6	-32,4	79,9	-8,7
Alberta	610 498	533 242	14,5	-8,6	4,0	11,4	-6,6	-24,7
Colombie-Britannique	605 390	521 862	16,0	-1,4	-23,5	34,1	-15,8	25,9
Yukon	3 706	1 289	187,5	-53,2	-60,7	54,5	-9,9	14,0
Territoires du Nord-Ouest	9 787	7 313	33,8	-40,4	10,0	148,5	-13,9	-54,3
Nunavut	1 730	14 670	-88,2	3 174,6	-81,7	59,0	-97,7	9 191,9

Tableau 2

### Valeur des permis de bâtir non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>r</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>1 635 959</b>	<b>1 296 627</b>	<b>26,2</b>	<b>-12,2</b>	<b>-7,5</b>	<b>8,0</b>	<b>-20,4</b>	<b>7,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	10 958	11 646	-5,9	-5,6	20,6	-17,7	109,8	-70,1
Île-du-Prince-Édouard	10 829	3 032	257,2	61,5	49,8	-43,1	-83,2	37,1
Nouvelle-Écosse	21 535	24 661	-12,7	-1,7	-10,9	-11,2	-32,0	153,7
Nouveau-Brunswick	10 558	24 735	-57,3	-20,1	-24,9	62,6	-34,9	3,1
Québec	253 470	230 643	9,9	-0,6	-17,5	-4,8	-37,7	28,1
Ontario	905 578	595 385	52,1	-26,2	12,4	8,5	-12,9	9,7
Manitoba	32 937	30 755	7,1	27,6	-31,0	-1,4	5,8	8,6
Saskatchewan	43 215	22 404	92,9	4,0	-34,5	-42,6	96,8	-18,9
Alberta	203 566	176 716	15,2	-12,0	0,5	6,6	4,9	-51,1
Colombie-Britannique	136 440	163 763	-16,7	37,3	-51,2	49,2	-21,8	48,1
Yukon	957	295	224,4	27,7	-90,4	1,4	26,6	-27,1
Territoires du Nord-Ouest	4 943	1 997	147,5	20,7	32,6	-53,1	37,9	-70,5
Nunavut	973	10 595	-90,8	9 990,5	-85,6	18,5	-99,0	31 326,5

Tableau 3

## Valeur des permis de bâtir résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés

Province/territoire	2003		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>f</sup>						
	milliers de dollars		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>2 953 386</b>	<b>2 771 530</b>	<b>6,6</b>	<b>-1,4</b>	<b>-3,6</b>	<b>10,7</b>	<b>-8,0</b>	<b>7,8</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	35 206	29 730	18,4	0,3	-2,6	28,8	12,4	-16,9
Île-du-Prince-Édouard	8 695	4 041	115,2	-40,3	-26,5	146,9	-61,8	22,8
Nouvelle-Écosse	54 379	69 871	-22,2	44,5	-10,1	18,2	-11,3	-37,2
Nouveau-Brunswick	39 786	39 759	0,1	28,4	-4,1	2,8	-12,3	0,7
Québec	685 437	636 934	7,6	1,4	11,3	-3,1	-9,9	39,4
Ontario	1 168 179	1 196 185	-2,3	1,1	-10,4	12,2	-6,3	-1,5
Manitoba	51 143	40 918	25,0	-15,1	0,2	-18,8	27,8	10,9
Saskatchewan	26 329	29 082	-9,5	1,5	-8,0	-16,8	59,0	8,2
Alberta	406 932	356 526	14,1	-6,8	5,9	14,3	-12,4	2,7
Colombie-Britannique	468 950	358 099	31,0	-12,6	-8,3	27,0	-12,7	16,8
Yukon	2 749	994	176,6	-60,6	-45,2	113,0	-31,6	71,5
Territoires du Nord-Ouest	4 844	5 316	-8,9	-50,0	7,2	441,4	-44,3	-32,4
Nunavut	757	4 075	-81,4	1 088,0	-80,0	85,9	-56,8	320,6

Tableau 4

## Nombre d'unités de logement autorisées, provinces et territoires, désaisonnalisées à un taux annuel

Province/territoire	2003		Déc. - Nov.	Nov. - Oct.	Oct. - Sept.	Sept. - Août	Août - Juill.	Juill. - Juin
	Décembre <sup>p</sup>	Novembre <sup>f</sup>						
	unités		variation en pourcentage					
<b>Canada</b>	<b>232 740</b>	<b>224 580</b>	<b>3,6</b>	<b>-5,6</b>	<b>1,2</b>	<b>4,8</b>	<b>-9,4</b>	<b>7,2</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	3 144	2 616	20,2	-11,7	5,1	14,6	22,0	-5,1
Île-du-Prince-Édouard	768	360	113,3	-67,0	19,7	181,5	-72,2	36,6
Nouvelle-Écosse	4 416	6 384	-30,8	50,3	-6,8	25,8	-24,7	-47,1
Nouveau-Brunswick	3 888	4 680	-16,9	35,9	4,4	-1,1	-9,4	-13,5
Québec	56 712	54 000	5,0	-11,7	19,8	-5,7	-21,2	59,7
Ontario	81 576	92 556	-11,9	3,5	-6,3	0,3	2,7	-7,9
Manitoba	4 752	3 276	45,1	-28,7	-13,2	-42,8	87,6	28,8
Saskatchewan	2 016	2 568	-21,5	-31,4	14,3	-26,0	114,5	1,2
Alberta	40 704	32 808	24,1	-9,8	4,3	27,6	-26,3	-8,5
Colombie-Britannique	34 176	24 372	40,2	-17,9	-8,2	34,4	-20,1	22,9
Yukon	0	120	-100,0	-47,4	-26,9	62,5	-40,7	107,7
Territoires du Nord-Ouest	432	492	-12,2	-50,6	2,5	1 250,0	-53,8	-23,5
Nunavut	156	348	-55,2	625,0	-50,0	33,3	-53,8	550,0

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Canada</b>									
Novembre <sup>f</sup>	10 309	8 406	18 715	2 771 530	231 407	704 891	360 329	1 296 627	4 068 157
Décembre <sup>p</sup>	11 799	7 596	19 395	2 953 386	324 788	884 991	426 180	1 635 959	4 589 345
Cumulatif janv. - déc. 2003	124 315	101 420	225 735	32 145 108	3 736 421	9 547 108	5 872 096	19 155 625	51 300 733
Cumulatif janv. - déc. 2002	127 356	87 973	215 329	29 586 872	3 277 341	8 642 009	5 755 901	17 675 251	47 262 123
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Novembre <sup>f</sup>	191	27	218	29 730	1 959	8 743	944	11 646	41 376
Décembre <sup>p</sup>	204	58	262	35 206	36	8 602	2 320	10 958	46 164
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 834	420	2 254	294 669	10 365	93 100	22 518	125 983	420 652
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 751	333	2 084	244 122	18 224	89 031	31 929	139 184	383 306
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>									
Novembre <sup>f</sup>	27	3	30	4 041	15	3 017	0	3 032	7 073
Décembre <sup>p</sup>	51	13	64	8 695	7 964	2 825	40	10 829	19 524
Cumulatif janv. - déc. 2003	602	293	895	87 697	15 637	60 022	13 160	88 819	176 516
Cumulatif janv. - déc. 2002	743	270	1 013	96 361	7 477	27 599	14 731	49 807	146 168
<b>Nouvelle-Écosse</b>									
Novembre <sup>f</sup>	263	269	532	69 871	3 455	18 289	2 917	24 661	94 532
Décembre <sup>p</sup>	286	82	368	54 379	4 721	16 252	562	21 535	75 914
Cumulatif janv. - déc. 2003	3 181	1 997	5 178	656 684	66 594	230 140	59 153	355 887	1 012 571
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 548	1 528	5 076	623 914	54 140	167 767	31 481	253 388	877 302
<b>Nouveau-Brunswick</b>									
Novembre <sup>f</sup>	202	188	390	39 759	9 351	13 947	1 437	24 735	64 494
Décembre <sup>p</sup>	296	28	324	39 786	993	6 423	3 142	10 558	50 344
Cumulatif janv. - déc. 2003	2 689	1 471	4 160	410 921	49 286	184 368	51 682	285 336	696 257
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 502	1 197	3 699	372 855	61 265	176 853	52 834	290 952	663 807
<b>Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	2 446	2 054	4 500	636 934	58 605	119 454	52 584	230 643	867 577
Décembre <sup>p</sup>	2 489	2 237	4 726	685 437	38 647	173 585	41 238	253 470	938 907
Cumulatif janv. - déc. 2003	25 627	27 092	52 719	6 697 919	833 479	1 932 294	877 866	3 643 639	10 341 558
Cumulatif janv. - déc. 2002	22 276	18 546	40 822	5 216 115	720 510	1 684 662	1 007 081	3 412 253	8 628 368
<b>Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	3 756	3 957	7 713	1 196 185	114 375	260 195	220 815	595 385	1 791 570
Décembre <sup>p</sup>	4 651	2 147	6 798	1 168 179	206 838	403 410	295 330	905 578	2 073 757
Cumulatif janv. - déc. 2003	49 763	38 531	88 294	14 157 714	2 035 011	3 945 808	3 180 869	9 161 688	23 319 402
Cumulatif janv. - déc. 2002	54 533	36 017	90 550	13 714 386	1 563 300	3 662 532	3 341 243	8 567 075	22 281 461
<b>Manitoba</b>									
Novembre <sup>f</sup>	253	20	273	40 918	1 730	25 586	3 439	30 755	71 673
Décembre <sup>p</sup>	332	64	396	51 143	5 388	24 606	2 943	32 937	84 080
Cumulatif janv. - déc. 2003	3 130	1 290	4 420	539 015	87 920	282 265	176 686	546 871	1 085 886
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 629	556	3 185	440 763	125 605	205 561	117 016	448 182	888 945
<b>Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	153	61	214	29 082	2 134	11 834	8 436	22 404	51 486
Décembre <sup>p</sup>	165	3	168	26 329	5 900	34 160	3 155	43 215	69 544
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 752	1 646	3 398	359 812	35 421	251 068	150 783	437 272	797 084
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 622	939	2 561	276 424	88 852	196 209	147 130	432 191	708 615

Tableau 5

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non-résidentiels, provinces et territoires, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					Total
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 729	1 005	2 734	356 526	18 777	125 996	31 943	176 716	533 242
Décembre <sup>p</sup>	2 034	1 358	3 392	406 932	42 124	117 921	43 521	203 566	610 498
Cumulatif janv. - déc. 2003	22 299	14 267	36 566	4 292 000	353 344	1 371 191	750 103	2 474 638	6 766 638
Cumulatif janv. - déc. 2002	25 878	14 912	40 790	4 607 278	400 851	1 295 728	542 694	2 239 273	6 846 551
<b>Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 254	777	2 031	358 099	20 296	116 443	27 024	163 763	521 862
Décembre <sup>p</sup>	1 264	1 584	2 848	468 950	11 427	91 912	33 101	136 440	605 390
Cumulatif janv. - déc. 2003	13 071	14 126	27 197	4 559 546	244 511	1 139 859	506 910	1 891 280	6 450 826
Cumulatif janv. - déc. 2002	11 509	13 263	24 772	3 888 151	230 119	1 116 741	424 408	1 771 268	5 659 419
<b>Yukon</b>									
Novembre <sup>f</sup>	10	0	10	994	0	100	195	295	1 289
Décembre <sup>p</sup>	0	0	0	2 749	0	922	35	957	3 706
Cumulatif janv. - déc. 2003	142	15	157	25 351	562	15 997	6 998	23 557	48 908
Cumulatif janv. - déc. 2002	173	15	188	22 045	1 405	4 086	3 729	9 220	31 265
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>									
Novembre <sup>f</sup>	21	20	41	5 316	710	1 287	0	1 997	7 313
Décembre <sup>p</sup>	26	10	36	4 844	750	4 193	0	4 943	9 787
Cumulatif janv. - déc. 2003	197	196	393	51 429	4 281	22 725	8 748	35 754	87 183
Cumulatif janv. - déc. 2002	156	231	387	53 803	4 409	7 252	26 099	37 760	91 563
<b>Nunavut</b>									
Novembre <sup>f</sup>	4	25	29	4 075	0	0	10 595	10 595	14 670
Décembre <sup>p</sup>	1	12	13	757	0	180	793	973	1 730
Cumulatif janv. - déc. 2003	28	76	104	12 351	10	18 271	66 620	84 901	97 252
Cumulatif janv. - déc. 2002	36	166	202	30 655	1 184	7 988	15 526	24 698	55 353

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.



Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Abbotsford, Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	60	0	60	8 505	1 994	1 542	2 350	5 886	14 391
Décembre <sup>p</sup>	50	14	64	8 534	2 944	608	3 210	6 762	15 296
Cumulatif janv. - déc. 2003	776	173	949	119 667	18 930	22 507	14 620	56 057	175 724
Cumulatif janv. - déc. 2002	655	408	1 063	126 589	19 733	19 567	19 038	58 338	184 927
<b>Calgary, Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	751	323	1 074	168 746	1 610	47 724	21 344	70 678	239 424
Décembre <sup>p</sup>	802	442	1 244	173 014	2 902	44 213	11 942	59 057	232 071
Cumulatif janv. - déc. 2003	8 763	5 346	14 109	1 840 117	87 937	555 124	384 162	1 027 223	2 867 340
Cumulatif janv. - déc. 2002	9 735	6 336	16 071	1 996 625	51 703	511 789	153 463	716 955	2 713 580
<b>Edmonton, Alberta</b>									
Novembre <sup>f</sup>	509	592	1 101	107 119	5 126	36 238	526	41 890	149 009
Décembre <sup>p</sup>	560	563	1 123	105 494	2 073	36 671	27 886	66 630	172 124
Cumulatif janv. - déc. 2003	6 385	5 793	12 178	1 201 601	55 730	365 728	167 227	588 685	1 790 286
Cumulatif janv. - déc. 2002	7 502	5 189	12 691	1 241 886	115 893	347 087	92 451	555 431	1 797 317
<b>Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	153	111	264	32 261	152	1 518	875	2 545	34 806
Décembre <sup>p</sup>	138	147	285	36 262	0	1 829	1 655	3 484	39 746
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 642	1 736	3 378	390 023	4 702	79 079	36 559	120 340	510 363
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 664	1 041	2 705	315 078	6 614	107 556	47 760	161 930	477 008
<b>Halifax, Nouvelle-Écosse</b>									
Novembre <sup>f</sup>	117	218	335	47 057	0	11 696	86	11 782	58 839
Décembre <sup>p</sup>	137	51	188	28 474	2 500	4 447	0	6 947	35 421
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 517	1 599	3 116	394 419	30 781	115 785	26 607	173 173	567 592
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 856	1 305	3 161	386 856	9 372	67 465	5 514	82 351	469 207
<b>Hamilton, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	136	111	247	39 953	1 924	10 570	36 011	48 505	88 458
Décembre <sup>p</sup>	162	163	325	56 620	1 135	35 423	13 874	50 432	107 052
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 663	1 596	3 259	495 992	91 204	165 066	364 863	621 133	1 117 125
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 289	1 810	4 099	573 023	87 359	212 930	210 490	510 779	1 083 802
<b>Kingston, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	45	99	144	10 958	77	2 234	23	2 334	13 292
Décembre <sup>p</sup>	37	3	40	6 116	583	4 321	250	5 154	11 270
Cumulatif janv. - déc. 2003	687	395	1 082	121 619	5 804	47 814	29 378	82 996	204 615
Cumulatif janv. - déc. 2002	820	45	865	114 073	7 371	62 746	95 704	165 821	279 894
<b>Kitchener, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	185	101	286	38 242	4 205	10 627	1 814	16 646	54 888
Décembre <sup>p</sup>	335	88	423	60 914	19 944	13 041	8 199	41 184	102 098
Cumulatif janv. - déc. 2003	2 750	1 730	4 480	613 697	85 308	175 670	90 958	351 936	965 633
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 088	1 393	4 481	598 311	96 651	157 713	116 116	370 480	968 791
<b>London, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	127	18	145	20 224	493	11 100	1 313	12 906	33 130
Décembre <sup>p</sup>	180	45	225	33 772	2 165	2 598	12 551	17 314	51 086
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 850	961	2 811	367 274	57 701	129 148	168 731	355 580	722 854
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 887	699	2 586	332 699	61 704	91 880	221 642	375 226	707 925
<b>Montréal, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 126	1 321	2 447	361 943	23 969	68 624	34 457	127 050	488 993
Décembre <sup>p</sup>	1 222	1 521	2 743	411 403	14 336	105 549	18 014	137 899	549 302
Cumulatif janv. - déc. 2003	11 430	16 111	27 541	3 558 345	248 018	1 092 688	481 999	1 822 705	5 381 050
Cumulatif janv. - déc. 2002	10 420	10 872	21 292	2 731 274	327 494	1 008 579	537 009	1 873 082	4 604 356

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – suite

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Oshawa, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	124	47	171	34 430	8 262	2 378	6 908	17 548	51 978
Décembre <sup>p</sup>	173	56	229	41 185	230	5 151	7 725	13 106	54 291
Cumulatif janv. - déc. 2003	2 501	1 470	3 971	682 695	123 181	100 716	184 324	408 221	1 090 916
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 400	993	3 393	480 875	66 463	81 908	140 257	288 628	769 503
<b>Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	242	276	518	71 135	398	32 480	5 632	38 510	109 645
Décembre <sup>p</sup>	200	267	467	69 264	2 883	20 554	13 681	37 118	106 382
Cumulatif janv. - déc. 2003	3 104	3 879	6 983	1 023 362	29 574	472 193	148 373	650 140	1 673 502
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 708	3 890	7 598	993 409	44 412	387 096	222 833	654 341	1 647 750
<b>Québec, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	220	162	382	46 427	1 170	10 960	3 665	15 795	62 222
Décembre <sup>p</sup>	206	119	325	41 267	1 633	23 660	2 319	27 612	68 879
Cumulatif janv. - déc. 2003	2 817	3 367	6 184	672 147	36 539	257 629	67 510	361 678	1 033 825
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 355	2 325	4 680	516 013	58 594	166 722	72 003	297 319	813 332
<b>Regina, Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	49	0	49	6 928	64	2 713	6 997	9 774	16 702
Décembre <sup>p</sup>	77	1	78	12 920	2 790	3 640	1 035	7 465	20 385
Cumulatif janv. - déc. 2003	569	611	1 180	118 427	5 233	97 746	59 258	162 237	280 664
Cumulatif janv. - déc. 2002	519	137	656	72 626	6 933	70 679	11 222	88 834	161 460
<b>Saguenay, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	15	0	15	2 843	5 103	706	781	6 590	9 433
Décembre <sup>p</sup>	3	1	4	765	42	1 267	292	1 601	2 366
Cumulatif janv. - déc. 2003	226	188	414	57 098	12 203	36 234	21 233	69 670	126 768
Cumulatif janv. - déc. 2002	283	295	578	78 862	8 907	32 372	54 470	95 749	174 611
<b>Saint John, Nouveau-Brunswick</b>									
Novembre <sup>f</sup>	35	2	37	6 030	350	2 321	50	2 721	8 751
Décembre <sup>p</sup>	26	16	42	4 167	7	1 323	954	2 284	6 451
Cumulatif janv. - déc. 2003	457	164	621	70 130	4 799	35 764	7 943	48 506	118 636
Cumulatif janv. - déc. 2002	383	74	457	58 655	8 636	26 084	4 872	39 592	98 247
<b>Saskatoon, Saskatchewan</b>									
Novembre <sup>f</sup>	61	53	114	14 704	1 894	4 435	388	6 717	21 421
Décembre <sup>p</sup>	53	2	55	7 490	2 571	3 682	2 044	8 297	15 787
Cumulatif janv. - déc. 2003	691	998	1 689	157 708	14 053	52 809	31 852	98 714	256 422
Cumulatif janv. - déc. 2002	674	692	1 366	128 389	11 127	72 201	75 637	158 965	287 354
<b>Sherbrooke, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	45	104	149	12 944	1 859	947	2 643	5 449	18 393
Décembre <sup>p</sup>	30	19	49	6 538	1 294	823	9 218	11 335	17 873
Cumulatif janv. - déc. 2003	610	611	1 221	140 795	13 467	30 955	39 922	84 344	225 139
Cumulatif janv. - déc. 2002	476	544	1 020	112 181	11 417	22 682	35 709	69 808	181 989
<b>St. Catharines-Niagara, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	110	18	128	24 066	1 158	5 669	12 738	19 565	43 631
Décembre <sup>p</sup>	141	32	173	29 531	3 697	4 831	2 026	10 554	40 085
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 235	306	1 541	259 909	23 821	133 373	89 711	246 905	506 814
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 122	352	1 474	224 890	25 443	381 211	92 492	499 146	724 036
<b>St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador</b>									
Novembre <sup>f</sup>	144	17	161	22 775	800	5 888	269	6 957	29 732
Décembre <sup>p</sup>	137	58	195	25 016	0	5 409	2 280	7 689	32 705
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 264	364	1 628	215 909	4 232	57 131	16 696	78 059	293 968
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 149	269	1 418	166 358	12 963	57 505	12 806	83 274	249 632

Tableau 6

## Unités de logement, valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement			Valeur estimative de la construction					
	Unifamiliales <sup>1</sup>	Multiples	Logements, total	Résidentiel	Non résidentiel			Total	
					Industriel	Commercial	Institutionnel et gouvernemental		
	unités			en milliers de dollars					
<b>Sudbury, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	2	0	2	888	406	538	67	1 011	1 899
Décembre <sup>p</sup>	22	3	25	3 600	418	732	130	1 280	4 880
Cumulatif janv. - déc. 2003	297	14	311	53 094	4 290	19 244	18 672	42 206	95 300
Cumulatif janv. - déc. 2002	280	6	286	51 704	24 172	24 480	67 389	116 041	167 745
<b>Thunder Bay, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	14	0	14	2 282	217	534	7 667	8 418	10 700
Décembre <sup>p</sup>	6	0	6	827	6	1 119	64	1 189	2 016
Cumulatif janv. - déc. 2003	219	13	232	35 921	18 579	28 166	27 060	73 805	109 726
Cumulatif janv. - déc. 2002	205	39	244	38 367	22 375	12 239	127 362	161 976	200 343
<b>Toronto, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	1 520	3 011	4 531	694 363	50 338	126 916	110 647	287 901	982 264
Décembre <sup>p</sup>	1 926	1 137	3 063	570 475	124 240	249 387	203 655	577 282	1 147 757
Cumulatif janv. - déc. 2003	19 769	24 691	44 460	7 315 506	998 232	1 958 417	1 396 433	4 353 082	11 668 588
Cumulatif janv. - déc. 2002	23 021	22 975	45 996	7 271 968	568 312	1 506 890	1 202 012	3 277 214	10 549 182
<b>Trois-Rivières, Québec</b>									
Novembre <sup>f</sup>	45	23	68	10 738	1 196	1 995	2 090	5 281	16 019
Décembre <sup>p</sup>	40	27	67	8 702	325	1 769	117	2 211	10 913
Cumulatif janv. - déc. 2003	352	414	766	101 052	33 393	34 724	30 010	98 127	199 179
Cumulatif janv. - déc. 2002	283	258	541	69 569	21 326	40 898	38 953	101 177	170 746
<b>Vancouver, Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	502	466	968	188 537	9 467	66 013	5 719	81 199	269 736
Décembre <sup>p</sup>	593	949	1 542	289 779	3 975	70 143	18 145	92 263	382 042
Cumulatif janv. - déc. 2003	5 517	9 419	14 936	2 772 742	90 094	620 615	227 758	938 467	3 711 209
Cumulatif janv. - déc. 2002	5 194	9 708	14 902	2 490 547	129 291	746 219	219 235	1 094 745	3 585 292
<b>Victoria, Colombie-Britannique</b>									
Novembre <sup>f</sup>	111	69	180	27 925	181	23 450	11 802	35 433	63 358
Décembre <sup>p</sup>	118	228	346	42 541	601	3 449	6 271	10 321	52 862
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 162	1 137	2 299	337 268	20 851	146 955	80 228	248 034	585 302
Cumulatif janv. - déc. 2002	946	855	1 801	270 738	9 167	104 278	63 406	176 851	447 589
<b>Windsor, Ontario</b>									
Novembre <sup>f</sup>	110	128	238	27 021	3 130	6 453	2 405	11 988	39 009
Décembre <sup>p</sup>	110	17	127	21 342	3 199	6 308	5 974	15 481	36 823
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 677	688	2 365	366 083	54 587	105 343	74 270	234 200	600 283
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 684	788	2 472	379 753	58 060	146 975	142 706	347 741	727 494
<b>Winnipeg, Manitoba</b>									
Novembre <sup>f</sup>	149	16	165	24 314	687	21 414	2 806	24 907	49 221
Décembre <sup>p</sup>	206	58	264	32 711	893	22 547	2 018	25 458	58 169
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 801	982	2 783	325 126	28 869	229 155	123 002	381 026	706 152
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 544	206	1 750	255 636	24 690	150 234	45 296	220 220	475 856

<sup>1</sup> Les types de logements suivants sont compris dans cette catégorie: maison individuelle, maison mobile et chalet.

## Partie III – Tableaux (non désaisonnalisés)

Tableau 7

### Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Canada</b>							
Novembre <sup>r</sup>	8 525	45	934	1 833	6 632	590	18 559
Décembre <sup>p</sup>	7 267	21	654	1 341	4 632	994	14 909
Cumulatif janv. - déc. 2003	122 129	789	12 608	20 728	61 133	5 718	223 106
Cumulatif janv. - déc. 2002	126 324	930	11 411	19 568	51 918	5 195	215 346
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>							
Novembre <sup>r</sup>	149	2	0	0	26	2	179
Décembre <sup>p</sup>	76	0	0	6	28	4	114
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 862	22	16	84	302	38	2 324
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 726	25	14	3	286	31	2 085
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>							
Novembre <sup>r</sup>	20	0	0	0	4	0	24
Décembre <sup>p</sup>	20	2	2	0	0	0	24
Cumulatif janv. - déc. 2003	559	42	24	35	156	19	835
Cumulatif janv. - déc. 2002	654	90	16	64	173	18	1 015
<b>Nouvelle-Écosse</b>							
Novembre <sup>r</sup>	200	7	4	6	282	4	503
Décembre <sup>p</sup>	144	2	18	33	16	3	216
Cumulatif janv. - déc. 2003	3 122	100	281	154	1 490	93	5 240
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 401	141	76	124	1 247	88	5 077
<b>Nouveau-Brunswick</b>							
Novembre <sup>r</sup>	131	7	26	14	126	17	321
Décembre <sup>p</sup>	94	2	0	0	23	4	123
Cumulatif janv. - déc. 2003	2 593	69	103	49	988	93	3 895
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 429	72	55	88	882	176	3 702
<b>Québec</b>							
Novembre <sup>r</sup>	1 904	18	234	96	1 994	230	4 476
Décembre <sup>p</sup>	1 321	11	131	60	1 807	797	4 127
Cumulatif janv. - déc. 2003	24 446	285	1 976	914	20 405	3 018	51 045
Cumulatif janv. - déc. 2002	21 957	273	1 406	1 002	13 932	2 251	40 821
<b>Ontario</b>							
Novembre <sup>r</sup>	3 336	6	442	1 244	3 202	319	8 549
Décembre <sup>p</sup>	2 933	2	282	730	712	88	4 747
Cumulatif janv. - déc. 2003	49 609	164	7 376	12 568	16 510	1 810	88 037
Cumulatif janv. - déc. 2002	54 325	191	6 847	12 439	14 909	1 852	90 563
<b>Manitoba</b>							
Novembre <sup>r</sup>	170	2	0	12	8	0	192
Décembre <sup>p</sup>	164	1	2	0	62	0	229
Cumulatif janv. - déc. 2003	3 032	22	65	43	1 175	7	4 344
Cumulatif janv. - déc. 2002	2 606	19	40	9	462	49	3 185

Tableau 7

## Unités de logement, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Nombre d'unités de logement						
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar- tements	Transfor- mations	Logements, total
<b>Saskatchewan</b>							
Novembre <sup>r</sup>	103	1	2	0	59	0	165
Décembre <sup>p</sup>	123	0	0	0	1	2	126
Cumulatif janv. - déc. 2003	1 718	11	50	463	1 065	71	3 378
Cumulatif janv. - déc. 2002	1 605	16	54	43	832	12	2 562
<b>Alberta</b>							
Novembre <sup>r</sup>	1 488	1	179	197	547	4	2 416
Décembre <sup>p</sup>	1 523	0	191	266	847	1	2 828
Cumulatif janv. - déc. 2003	21 960	49	2 043	2 591	9 437	103	36 183
Cumulatif janv. - déc. 2002	25 804	66	2 228	2 293	10 187	210	40 788
<b>Colombie-Britannique</b>							
Novembre <sup>r</sup>	997	0	46	264	340	14	1 661
Décembre <sup>p</sup>	847	1	28	236	1 124	95	2 331
Cumulatif janv. - déc. 2003	12 856	21	665	3 754	9 410	456	27 162
Cumulatif janv. - déc. 2002	11 458	32	663	3 466	8 654	499	24 772
<b>Yukon</b>							
Novembre <sup>r</sup>	6	1	0	0	0	0	7
Décembre <sup>p</sup>	0	0	0	0	0	0	0
Cumulatif janv. - déc. 2003	181	3	2	0	10	3	199
Cumulatif janv. - déc. 2002	168	5	6	0	0	9	188
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>							
Novembre <sup>r</sup>	17	0	0	0	20	0	37
Décembre <sup>p</sup>	21	0	0	10	0	0	31
Cumulatif janv. - déc. 2003	164	0	2	73	121	0	360
Cumulatif janv. - déc. 2002	155	0	4	0	227	0	386
<b>Nunavut</b>							
Novembre <sup>r</sup>	4	0	1	0	24	0	29
Décembre <sup>p</sup>	1	0	0	0	12	0	13
Cumulatif janv. - déc. 2003	27	1	5	0	64	7	104
Cumulatif janv. - déc. 2002	36	0	2	37	127	0	202

Tableau 8

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	35	0	0	15	0	0	50
Calgary, Alberta	664	0	97	49	302	0	1 112
Edmonton, Alberta	464	0	50	127	393	0	1 034
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	87	0	26	4	170	5	292
Halifax, Nouvelle-Écosse	85	0	16	33	2	0	136
Hamilton, Ontario	109	0	0	141	0	0	250
Kingston, Ontario	25	0	0	0	0	3	28
Kitchener, Ontario	225	0	16	29	27	4	301
London, Ontario	121	0	2	12	25	0	160
Montréal, Québec	769	0	35	20	1 325	735	2 884
Oshawa, Ontario	116	0	10	1	36	1	164
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	134	0	4	213	4	10	365
Québec, Québec	130	0	8	11	106	41	296
Regina, Saskatchewan	69	0	0	0	1	0	70
Saguenay, Québec	1	1	0	0	0	1	3
Saint John, Nouveau-Brunswick	11	1	0	0	15	1	28
Saskatoon, Saskatchewan	47	0	0	0	0	2	49
Sherbrooke, Québec	19	0	0	0	26	0	45
St. Catharines-Niagara, Ontario	95	0	10	1	14	3	123
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	68	0	0	6	28	4	106
Sudbury, Ontario	15	0	0	0	2	1	18
Thunder Bay, Ontario	4	0	0	0	0	0	4
Toronto, Ontario	1 293	0	203	301	438	40	2 275
Trois-Rivières, Québec	25	0	28	0	4	5	62
Vancouver, Colombie-Britannique	411	0	8	150	823	15	1 407
Victoria, Colombie-Britannique	81	0	2	15	192	31	321
Windsor, Ontario	74	0	2	5	0	8	89
Winnipeg, Manitoba	129	0	0	0	58	0	187

Tableau 9

## Unités de logement, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, janvier – décembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Nombre d'unités de logement						Logements, total
	Unifamiliales, inclus maisons mobiles	Chalets	Doubles	Rangées	Appar-tements	Transfor-mations	
Abbotsford, Colombie-Britannique	772	0	4	84	60	1	921
Calgary, Alberta	8 611	0	769	1 211	3 336	5	13 932
Edmonton, Alberta	6 369	0	832	807	4 056	63	12 127
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	1 604	6	345	76	1 225	52	3 308
Halifax, Nouvelle-Écosse	1 521	5	228	114	1 210	47	3 125
Hamilton, Ontario	1 640	0	121	1 162	199	51	3 173
Kingston, Ontario	713	9	66	51	291	4	1 134
Kitchener, Ontario	2 719	0	145	858	611	78	4 411
London, Ontario	1 845	0	39	393	503	24	2 804
Montréal, Québec	11 005	0	684	515	12 826	1 894	26 925
Oshawa, Ontario	2 551	0	663	526	184	16	3 940
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	3 173	0	300	2 261	1 014	149	6 897
Québec, Québec	2 768	3	300	131	2 415	243	5 860
Regina, Saskatchewan	564	0	2	89	520	0	1 175
Saguenay, Québec	244	14	2	12	84	79	435
Saint John, Nouveau-Brunswick	447	8	5	14	139	6	619
Saskatoon, Saskatchewan	676	1	48	362	520	71	1 678
Sherbrooke, Québec	599	1	12	0	598	26	1 236
St. Catharines-Niagara, Ontario	1 223	0	52	178	34	36	1 523
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	1 273	1	14	79	261	30	1 658
Sudbury, Ontario	307	5	12	0	2	1	327
Thunder Bay, Ontario	230	8	8	0	5	0	251
Toronto, Ontario	19 712	0	5 257	6 028	12 353	1 086	44 436
Trois-Rivières, Québec	359	0	128	14	179	52	732
Vancouver, Colombie-Britannique	5 423	0	327	2 572	6 560	199	15 081
Victoria, Colombie-Britannique	1 135	5	30	273	714	129	2 286
Windsor, Ontario	1 685	0	200	155	350	14	2 404
Winnipeg, Manitoba	1 747	1	51	31	899	1	2 730

Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Canada</b>					
Novembre <sup>r</sup>	2 665 797	220 017	719 057	408 201	4 013 072
Décembre <sup>p</sup>	2 096 346	262 682	747 117	324 312	3 430 457
Cumulatif janv. - déc. 2003	32 028 607	3 629 082	9 320 252	5 840 045	50 817 986
Cumulatif janv. - déc. 2002	29 586 870	3 277 334	8 642 003	5 755 900	47 262 107
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>					
Novembre <sup>r</sup>	23 628	1 959	14 931	944	41 462
Décembre <sup>p</sup>	13 160	36	4 594	2 320	20 110
Cumulatif janv. - déc. 2003	296 484	10 365	90 852	22 518	420 219
Cumulatif janv. - déc. 2002	244 121	18 224	89 031	31 929	383 305
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>					
Novembre <sup>r</sup>	2 879	15	3 017	0	5 911
Décembre <sup>p</sup>	3 277	7 964	2 825	40	14 106
Cumulatif janv. - déc. 2003	88 785	15 637	60 022	13 160	177 604
Cumulatif janv. - déc. 2002	96 362	7 477	27 599	14 731	146 169
<b>Nouvelle-Écosse</b>					
Novembre <sup>r</sup>	63 132	2 011	20 273	2 917	88 333
Décembre <sup>p</sup>	30 738	3 340	13 715	562	48 355
Cumulatif janv. - déc. 2003	668 314	64 060	228 943	59 153	1 020 470
Cumulatif janv. - déc. 2002	623 911	54 140	167 768	31 481	877 300
<b>Nouveau-Brunswick</b>					
Novembre <sup>r</sup>	28 173	9 351	13 947	1 437	52 908
Décembre <sup>p</sup>	12 598	993	6 423	3 142	23 156
Cumulatif janv. - déc. 2003	410 852	49 286	184 368	51 682	696 188
Cumulatif janv. - déc. 2002	372 857	61 265	176 853	52 834	663 809
<b>Québec</b>					
Novembre <sup>r</sup>	576 441	55 522	153 842	60 361	846 166
Décembre <sup>p</sup>	517 778	35 593	172 193	32 333	757 897
Cumulatif janv. - déc. 2003	6 568 522	805 902	1 887 751	895 387	10 157 562
Cumulatif janv. - déc. 2002	5 216 117	720 509	1 684 661	1 007 083	8 628 370
<b>Ontario</b>					
Novembre <sup>r</sup>	1 307 730	107 512	282 184	266 156	1 963 582
Décembre <sup>p</sup>	786 966	149 167	341 141	217 492	1 494 766
Cumulatif janv. - déc. 2003	14 234 853	1 957 783	3 853 557	3 160 505	23 206 698
Cumulatif janv. - déc. 2002	13 714 384	1 563 294	3 662 524	3 341 243	22 281 445
<b>Manitoba</b>					
Novembre <sup>r</sup>	26 363	1 730	24 387	3 439	55 919
Décembre <sup>p</sup>	27 203	5 388	19 115	2 943	54 649
Cumulatif janv. - déc. 2003	525 335	87 920	273 819	176 686	1 063 760
Cumulatif janv. - déc. 2002	440 764	125 605	205 561	117 016	888 946
<b>Saskatchewan</b>					
Novembre <sup>r</sup>	20 558	2 134	10 284	8 436	41 412
Décembre <sup>p</sup>	17 136	5 900	25 130	3 155	51 321
Cumulatif janv. - déc. 2003	358 031	35 421	216 276	150 783	760 511
Cumulatif janv. - déc. 2002	276 427	88 852	196 212	147 130	708 621



Tableau 10

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, provinces et territoires, non désaisonnalisés, 2003 – fin

Mois	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
<b>Alberta</b>					
Novembre <sup>r</sup>	313 032	18 777	100 915	26 697	459 421
Décembre <sup>p</sup>	311 675	42 124	80 327	28 396	462 522
Cumulatif janv. - déc. 2003	4 268 519	353 344	1 341 845	720 895	6 684 603
Cumulatif janv. - déc. 2002	4 607 278	400 851	1 295 727	542 691	6 846 547
<b>Colombie-Britannique</b>					
Novembre <sup>r</sup>	293 583	20 296	93 890	27 024	434 793
Décembre <sup>p</sup>	369 569	11 427	76 359	33 101	490 456
Cumulatif janv. - déc. 2003	4 516 258	244 511	1 125 826	506 910	6 393 505
Cumulatif janv. - déc. 2002	3 888 147	230 119	1 116 741	424 408	5 659 415
<b>Yukon</b>					
Novembre <sup>r</sup>	887	0	100	195	1 182
Décembre <sup>p</sup>	645	0	922	35	1 602
Cumulatif janv. - déc. 2003	28 874	562	15 997	6 998	52 431
Cumulatif janv. - déc. 2002	22 044	1 405	4 086	3 729	31 264
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Novembre <sup>r</sup>	5 316	710	1 287	0	7 313
Décembre <sup>p</sup>	4 844	750	4 193	0	9 787
Cumulatif janv. - déc. 2003	51 429	4 281	22 725	8 748	87 183
Cumulatif janv. - déc. 2002	53 803	4 409	7 252	26 099	91 563
<b>Nunavut</b>					
Novembre <sup>r</sup>	4 075	0	0	10 595	14 670
Décembre <sup>p</sup>	757	0	180	793	1 730
Cumulatif janv. - déc. 2003	12 351	10	18 271	66 620	97 252
Cumulatif janv. - déc. 2002	30 655	1 184	7 988	15 526	55 353

Tableau 11

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, non désaisonnalisés, décembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	6 521	2 944	534	3 210	13 209
Calgary, Alberta	141 996	2 902	33 810	7 407	186 115
Edmonton, Alberta	87 756	2 073	28 042	17 296	135 167
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	32 194	0	1 959	1 531	35 684
Halifax, Nouvelle-Écosse	20 316	2 500	4 447	0	27 263
Hamilton, Ontario	41 895	877	30 875	10 026	83 673
Kingston, Ontario	4 093	450	3 766	181	8 490
Kitchener, Ontario	41 681	15 404	11 367	5 925	74 377
London, Ontario	23 081	1 672	2 264	9 070	36 087
Montréal, Québec	375 780	19 625	113 055	16 661	525 121
Oshawa, Ontario	28 226	178	4 490	5 582	38 476
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	53 195	2 227	17 915	9 886	83 223
Québec, Québec	31 222	2 236	25 343	2 145	60 946
Regina, Saskatchewan	10 017	2 790	3 287	1 035	17 129
Saguenay, Québec	485	58	1 357	270	2 170
Saint John, Nouveau-Brunswick	2 392	7	1 323	954	4 676
Saskatoon, Saskatchewan	5 831	2 571	3 325	2 044	13 771
Sherbrooke, Québec	4 905	1 771	881	8 526	16 083
St. Catharines-Niagara, Ontario	20 133	2 855	4 211	1 464	28 663
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	11 940	0	3 128	2 280	17 348
Sudbury, Ontario	2 395	323	638	94	3 450
Thunder Bay, Ontario	539	5	975	46	1 565
Toronto, Ontario	410 204	95 957	217 366	147 166	870 693
Trois-Rivières, Québec	7 000	445	1 895	108	9 448
Vancouver, Colombie-Britannique	247 721	3 975	61 629	18 145	331 470
Victoria, Colombie-Britannique	36 228	601	3 030	6 271	46 130
Windsor, Ontario	14 148	2 471	5 498	4 317	26 434
Winnipeg, Manitoba	21 060	893	17 926	2 018	41 897

Tableau 12

## Valeur des permis de bâtir résidentiels et non résidentiels, régions métropolitaines de recensement, janvier – décembre 2003

Région métropolitaine de recensement	Valeur de la construction (en milliers de dollars)				Total
	Résidentiel	Non résidentiel			
		Industriel	Commercial	Institutionnel et gouver- nemental	
Abbotsford, Colombie-Britannique	118 897	18 930	22 607	14 620	175 054
Calgary, Alberta	1 822 532	87 937	533 554	381 548	2 825 571
Edmonton, Alberta	1 206 651	55 730	361 260	140 633	1 764 274
Ottawa-Gatineau, partie québécoise, Ontario/Québec	391 962	4 246	71 130	38 123	505 461
Halifax, Nouvelle-Écosse	398 157	30 781	115 785	26 607	571 330
Hamilton, Ontario	487 726	95 730	155 033	353 623	1 092 112
Kingston, Ontario	127 832	5 849	45 806	28 905	208 392
Kitchener, Ontario	602 073	79 499	179 213	85 341	946 126
London, Ontario	364 723	55 549	134 076	159 450	713 798
Montréal, Québec	3 503 944	249 447	1 085 987	491 903	5 331 281
Oshawa, Ontario	687 254	110 383	107 223	199 176	1 104 036
Ottawa-Gatineau, partie ontarienne, Ontario/Québec	1 031 274	26 635	473 482	146 181	1 677 572
Québec, Québec	664 782	40 145	240 645	63 030	1 008 602
Regina, Saskatchewan	116 604	5 233	83 671	59 258	264 766
Saguenay, Québec	62 785	12 102	34 953	21 795	131 635
Saint John, Nouveau-Brunswick	70 522	4 799	35 764	7 943	119 028
Saskatoon, Saskatchewan	156 933	14 053	47 880	31 852	250 718
Sherbrooke, Québec	141 758	13 878	29 395	39 415	224 446
St. Catharines-Niagara, Ontario	256 659	22 839	116 866	99 502	495 866
St. John's, Terre-Neuve-et-Labrador	213 006	4 232	59 350	16 696	293 284
Sudbury, Ontario	56 762	4 419	19 854	18 078	99 113
Thunder Bay, Ontario	38 737	14 778	28 012	29 533	111 060
Toronto, Ontario	7 391 618	962 927	1 884 278	1 378 254	11 617 077
Trois-Rivières, Québec	100 538	35 138	33 623	32 820	202 119
Vancouver, Colombie-Britannique	2 754 497	90 094	603 954	227 758	3 676 303
Victoria, Colombie-Britannique	333 740	20 851	134 423	80 228	569 242
Windsor, Ontario	370 712	50 356	102 303	69 912	593 283
Winnipeg, Manitoba	319 009	28 869	218 254	123 002	689 134

Tableau 13

## Valeur des permis non résidentiels selon le genre de bâtiment, provinces et territoires, décembre 2003

Genre de bâtiment	Canada	T.-N.-L.	Î.P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	T.N.-O.	Nunavut
milliers de dollars														
<b>Non résidentiel, total</b>	<b>1 334 111</b>	<b>6 950</b>	<b>10 829</b>	<b>17 617</b>	<b>10 558</b>	<b>240 119</b>	<b>707 800</b>	<b>27 446</b>	<b>34 185</b>	<b>150 847</b>	<b>120 887</b>	<b>957</b>	<b>4 943</b>	<b>973</b>
<b>Industriel</b>	<b>262 682</b>	<b>36</b>	<b>7 964</b>	<b>3 340</b>	<b>993</b>	<b>35 593</b>	<b>149 167</b>	<b>5 388</b>	<b>5 900</b>	<b>42 124</b>	<b>11 427</b>	<b>0</b>	<b>750</b>	<b>0</b>
Usines, fabriques	151 752	0	5 900	2 500	0	21 880	78 536	0	4 568	32 166	6 202	0	0	0
Transports, services	22 857	0	1 600	0	0	2 905	8 335	2 585	250	6 100	332	0	750	0
Mines et agriculture	56 259	0	0	300	320	3 755	46 543	2 000	0	1 309	2 032	0	0	0
Projets industriels mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	31 814	36	464	540	673	7 053	15 753	803	1 082	2 549	2 861	0	0	0
<b>Commercial</b>	<b>747 117</b>	<b>4 594</b>	<b>2 825</b>	<b>13 715</b>	<b>6 423</b>	<b>172 193</b>	<b>341 141</b>	<b>19 115</b>	<b>25 130</b>	<b>80 327</b>	<b>76 359</b>	<b>922</b>	<b>4 193</b>	<b>180</b>
Commerces et services	177 429	2 836	2 150	772	850	56 854	60 450	8 251	3 158	24 235	17 501	372	0	0
Entrepôts	145 874	0	0	510	430	61 805	47 201	0	0	19 977	15 951	0	0	0
Postes d'essence	22 704	0	0	1 800	0	2 950	15 915	0	0	1 500	539	0	0	0
Edifices à bureaux	146 080	0	400	500	271	17 740	98 248	6 650	1 863	6 808	9 250	350	4 000	0
Loisirs	49 756	0	0	4 176	1 093	7 200	16 837	0	15 000	350	5 100	0	0	0
Hôtels, restaurants	47 746	500	0	3 087	1 575	5 284	13 410	700	2 298	9 270	11 622	0	0	0
Laboratoires	53 128	0	0	0	0	848	50 800	0	0	1 200	280	0	0	0
Projets commerciaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	104 400	1 258	275	2 870	2 204	19 512	38 280	3 514	2 811	16 987	16 116	200	193	180
<b>Institutionnel et gouvernemental</b>	<b>324 312</b>	<b>2 320</b>	<b>40</b>	<b>562</b>	<b>3 142</b>	<b>32 333</b>	<b>217 492</b>	<b>2 943</b>	<b>3 155</b>	<b>28 396</b>	<b>33 101</b>	<b>35</b>	<b>0</b>	<b>793</b>
Écoles, éducation	148 625	1 896	0	0	500	16 306	99 302	0	1 693	8 526	20 402	0	0	0
Hôpitaux, médical	111 639	0	0	0	2 137	2 125	86 400	1 500	0	15 678	3 799	0	0	0
Bien-être, foyers	8 031	0	0	0	0	2 619	3 550	576	736	0	0	0	0	550
Églises, religion	15 796	0	0	0	0	0	12 948	0	0	1 328	1 520	0	0	0
Bureaux gouvernementaux	20 330	0	0	0	0	7 254	7 800	0	0	1 040	4 236	0	0	0
Bureaux gouvernementaux gouvernementaux mineurs, neuf et améliorations <sup>1</sup>	19 891	424	40	562	505	4 029	7 492	867	726	1 824	3 144	35	0	243

<sup>1</sup> Réfère aux projets dont la valeur est inférieure à \$250,000 pour lesquels la ventilation par genre de bâtiment n'est pas disponible.

## Partie IV – Enquête mensuelle sur les permis de bâtir – Qualité des données, concepts et méthodologie

Les renseignements qui suivent devraient être utilisés pour s'assurer de bien comprendre les concepts fondamentaux sur lesquels s'appuie la définition des données présentées ici, les méthodes qui sous-tendent l'enquête et les principaux aspects de la qualité des données. Ces renseignements vous aideront à mieux comprendre les points forts et les limites des données et la façon de bien les utiliser et les analyser. Ils pourraient être particulièrement importants lors de la comparaison des données à celles provenant d'autres enquêtes ou d'autres sources, ainsi que lors de leur analyse afin de tirer des conclusions quant à leur évolution au fil du temps.

### Sources de données et méthodologie

*L'enquête mensuelle sur les permis de bâtir* menée auprès des municipalités canadiennes vise à recueillir des informations sur les intentions de construction. Les résultats de cette enquête servent d'une part de base de référence à la S.C.H.L. (Société canadienne d'hypothèques et du logement) dont l'un des mandats est d'effectuer le relevé mensuel du nombre de logements mis en chantier et parachevés. D'autre part, la statistique sur les permis de bâtir constitue un élément essentiel dans le calcul des dépenses d'immobilisation. De plus l'émission du permis de bâtir étant l'une des premières étapes du processus de construction, cette statistique est grandement utilisée comme indicateur avancé de cette activité.

### Méthodologie générale :

L'enquête sur les permis de bâtir couvre 2,350 municipalités en provenance de toutes les provinces et territoires et regroupant 95% de la population canadienne. Elles ne font pas l'objet d'un échantillon prédéterminé et la participation à cette enquête est obligatoire. Les collectivités représentant les autres 5% de la population sont très petites et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total. En pratique, toutes les agglomérations urbaines y sont représentées ainsi qu'un bon pourcentage des municipalités rurales. Sauf exception, l'enquête couvre au minimum les municipalités déjà incluses dans l'enquête «Logements mis en chantier et parachevés». Sur une base régulière les municipalités non-répondantes et émettant des permis sont incitées à répondre à l'enquête. De ce fait, le nombre de municipalités couvertes s'accroît continuellement.

L'enquête est généralement menée par la poste bien que certaines municipalités puissent choisir de répondre par téléphone. L'agent municipal responsable de l'émission des permis remplit mensuellement un formulaire sur lequel chacun des projets de construction d'envergure doit être décrit.

Après avoir rempli leur rapport, les municipalités en acheminent une copie au bureau centrale de Statistique Canada et l'autre au bureau local de la Société canadienne d'hypothèques et du logement (S.C.H.L.). Afin de réduire leur fardeau, de plus en plus de répondants produisent un rapport informatisé. Seules les municipalités retardataires, incluses dans l'enquête de la S.C.H.L. ci-haut mentionnée, font l'objet d'un suivi téléphonique.

A leur réception au bureau centrale de Statistique Canada, les rapports sont vérifiés, codés et saisis.

Des procédures de contrôle qualitatif rigoureuses sont utilisées afin de s'assurer que la collecte, la codification ainsi que le traitement des données sont effectués avec le plus de précision possible. Des vérifications sont également exercées sur les totalisations et l'ordre de grandeur des données. Chaque rapport qui ne répond pas aux critères de qualité retenus fait l'objet d'une vérification et est corrigé au besoin.

Il faut procéder à des imputations pour chaque caractéristique pour laquelle aucune déclaration n'a été reçue. On les calcule automatiquement, sous réserve de certaines contraintes, en appliquant aux valeurs utilisées précédemment, les variations mensuelles et annuelles des valeurs semblables des municipalités répondantes; et le patron historiques des municipalités manquantes. Aucune estimation n'est faite pour le manque de couverture, la clandestinité ou la sous-évaluation des permis émis. Pour cette raison, l'erreur d'échantillonnage ne peut être calculée.

Les statistiques mensuelles ne font pas l'objet de correction pour les permis annulés ou périmés. D'après les agents municipaux, le volume d'annulation ou d'inutilisation est inférieur à 5%.

**Période de référence :** La période de référence aux fins de la collecte de données est le mois civil. Les rapports des municipalités qui font parties d'une région métropolitaine de recensement ou d'une agglomération de recensement doivent nous parvenir dans les 20 jours suivant le mois visé. Les autres municipalités ont 30 jours pour produire leur rapport. Les résultats sont diffusés entre 35 et 40 jours après la fin du mois de référence. Les données annuelles finales pour l'année civile antérieure sont diffusées en même temps que les données pour le mois de janvier de l'enquête.

### **Révisions :**

Les révisions pouvant affecter les résultats de l'enquête sur les permis de bâtir sont de deux natures:

#### *Révisions dues à la correction d'erreurs de codage :*

Mensuellement, seules les données du mois précédent la période de référence peuvent être affectées par de telles révisions.

#### *Révisions dues à l'addition de rapports tardifs :*

Les rapports tardifs se rapportant au mois précédent la période de référence sont incorporés aux résultats de l'enquête sur une base courante. Cependant, les rapports reçus après la limite de deux mois suivant le mois de référence ne sont introduits qu'à la fin de l'année. Par conséquent, les données des douze derniers mois sont sujets à révision.

### **Désaisonnalisation :**

Le cycle météorologique normal entraîne des fluctuations prévisibles des données. Les séries de données diffusées englobent à la fois des données désaisonnalisées (donc excluant les influences annuelles prévisibles) et des données non désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées portant sur le total des unités et la valeur agrégée des permis de bâtir sont obtenues indirectement, c'est-à-dire par l'addition de leurs composantes désaisonnalisées. On obtient les unités totales de logement par l'agrégation des données désaisonnalisées de type unifamilial et multiple; la valeur totale des permis résulte pour sa part de la somme des éléments suivants: unifamiliale, multiple, industriel, commercial et institutionnel. Certaines séries ne présentent aucune saisonnalité apparente. Ainsi, les valeurs non-désaisonnalisées de ces séries ont été utilisées et agrégées aux valeurs désaisonnalisées des autres séries. À la fin de l'année, les séries chronologiques désaisonnalisées sont révisées afin de tenir compte des plus récentes fluctuations saisonnières. Habituellement, seules les trois années de fin de série sont affectées par ce processus de révision. Les données révisées sont introduites à la banque de données CANSIM.

## **Concepts et variables observées**

Les données statistiques présentées dans le produit décrit ici ont trait au nombre d'unités de logement autorisées et à la **valeur des permis de bâtir**. La valeur des permis rapportés comprend les dépenses suivantes: matériaux, main d'oeuvre, profits et frais généraux. Le coût du terrain n'est jamais inclus dans la valeur estimative du permis tandis que les frais d'acquisition (actes notariés, frais d'arpentage, intérêts encourus) peuvent à l'occasion y être intégrés.

La classification utilisée dans la présente publication porte strictement sur les bâtiments pour lesquels un permis de bâtir a été émis. Généralement les permis émis correspondent aux travaux suivants: construction de nouveaux bâtiments, transformation de logement, ajout structurel, rénovation, etc. Les travaux de réparation (peinture, réfection de plancher, de toiture, etc.) pour lesquels aucun permis n'est requis et les travaux de génie (tels les barrages, les routes, les oléoducs, etc.), qui par définition ne sont pas des bâtiments, ne sont pas compris dans la présente statistique. Des estimations de ces travaux sont toutefois disponibles en consultant « Dépenses en immobilisations par type d'actif » (no 61-223 au catalogue) et « Investissements privés et publics » (no 61-205 au catalogue) .

La description fournie par les municipalités concernant le type de bâtiment (case #6 de la Section A du formulaire) ainsi que le type de travail à effectuer (case #7 de la Section A du formulaire) constitue le fondement de la classification. La classification des bâtiments en groupes ou sous-groupes principaux se fonde sur les éléments suivants: la destination prévue, dans le cas des immeubles nouveaux; l'utilisation réelle ou prévue des bâtiments auxquels des améliorations sont effectués; affiliation de l'immeuble où la construction envisagée a pour objet d'assurer des commodités accessoires; la principale utilisation de l'ensemble lorsque la construction projetée est destinée à plus d'une fin, toutefois lorsque le bâtiment abrite des logements, on procède à la répartition de la valeur des travaux entre l'usage résidentiel et non résidentiel.

### **Catégories de bâtiments**

Dans cette publication la valeur des permis émis soit pour l'érection de nouveaux édifices ou pour l'exécution de travaux d'amélioration sont regroupés d'après les genres de bâtiments suivants: résidentiel, industriel, commercial, institutionnel et gouvernemental.

**Construction résidentielle.** Comprend tout bâtiment destiné à l'occupation privé soit sur une base permanente ou non. Les logements sont regroupés sous les types suivants: les logements unifamiliaux, mobiles, chalets, semi-détachés, en rangée ainsi que les appartements.

**Construction industrielle.** Englobe tout bâtiment destiné à la fabrication ou à la transformation de produits; au transport, aux communications et autres services d'utilité publique, à l'agriculture, à la sylviculture ainsi qu'à l'exploitation minière.

**Construction commerciale.** Il s'agit de tout bâtiment destiné à abriter des activités se rattachant au secteur tertiaire. Par exemple: les magasins, entrepôts, garages, immeubles à bureaux, théâtres, hôtels, salons funéraires, salons de beauté.

**Construction institutionnelle et gouvernementale.** Comprend les dépenses faites par les collectivités, les corps publics et les gouvernements pour la construction d'immeubles ou bâtiments; par exemple, écoles, universités, hôpitaux, cliniques, églises, foyers de vieillards.

Le **nombre d'unités de logements** correspond au nombre de logements indépendants créés. Il ne faut pas confondre avec le nombre de structures. Par exemple, dans le cas d'un édifice à appartements comptant six logements, on fera référence à six unités de logement. Dans le cas de transformation de bâtiments en unités de logement additionnelles, on tient compte du nombre de nouvelles unités créées. Dans cette publication, les unités de logements sont regroupées de la façon suivante:

**Maison unifamiliale.** Ce genre de logement est communément appelé « **maison simple** ». Il comprend les logements individuels complètement isolés de tout côté, y compris les maisons individuelles liées à un autre logement uniquement sous le sol. Sont inclus les unifamiliales à deux étages, les bungalows, les maisons à paliers multiples, qu'ils soient construits de façon conventionnelle ou préfabriquée.

**Maison mobile.** Maison conçue et construite pour être transportée sur son propre châssis et qu'on peut déplacer sans grand délai.

**Chalet.** Logement qui ne peut être habité à l'année ou en permanence puisque les installations nécessaires au confort sont insuffisantes.

**Maison double ou semi-détachée.** Correspond à toute maison d'habitation où chacun des deux logements sont côte à côte réunis soit par un mur commun ou un garage, mais non attenants à une autre construction et entourés d'espaces libres.

**Maison en rangée.** Il s'agit d'une rangée d'au moins trois logements réunis côte à côte sans autre logement au-dessus ou au-dessous.

**Maison d'appartements.** Cette catégorie inclut les logements compris dans une variété de bâtiments tels que: les duplex, les duplex jumelés, les triplex, les duplex en rangée, les appartements proprement dit et les logements adjacents à tout édifice non domiciliaire.

**Transformation.** Il s'agit du nombre de logements ajoutés par suite de la transformation d'un bâtiment déjà existant.

## Classification géographique

Les entités géographiques sont classifiées selon la Classification Géographique Type (CGT) en usage à Statistique Canada. Un code (CGT) de douze chiffres a été attribué à chaque entité rapportante afin de pouvoir les classifier selon les niveaux géographiques suivants:

**Province et territoire (Pr) :** On compte dix provinces et trois territoires.

**Région économique (RE) :** Il s'agit des régions infraprovinciales de Statistique Canada établies par la Division des normes. On en compte soixante-seize.

**Division de recensement (DR) :** L'expression division de recensement signifie un regroupement de subdivision de recensement établie par une loi provinciale. On en dénombre deux cent quatre-vingt-un (des données sous un tel regroupement géographique sont disponibles sur demande).

**Région métropolitaine de recensement (RMR) :** Leur délimitation correspond à la définition du recensement de 1996. Le terme (RMR) désigne la principale zone du marché du travail d'une région urbaine (noyau urbanisé) comptant 100,000 habitants ou plus, d'après les chiffres de population du recensement. Les vingt-sept (RMR) figurent dans cette publication. Toutefois, bien que le recensement de 1996 définisse Ottawa-Hull comme une seule (RMR), elle est présentée ici en deux entités distinctes étant donné qu'elles sont situées dans des provinces différentes.

**Agglomération de recensement (AR) :** Elle correspond aux zones de marchés de travail moins vastes des noyaux urbanisés comptant 10,000 habitants ou plus, tel que défini au recensement de 1996. On compte cent dix-huit (AR) au Canada. Lorsqu'une (AR) chevauche deux provinces elle est présentée partiellement dans chacune de celles-ci. L'agglomération de Lloydminster fait toutefois exception à cette règle, paraissant en totalité en Alberta.

**Autres municipalités de 10,000 de population et plus :** Il s'agit de municipalités ne faisant pas partie d'agglomérations de recensement dont la taille est d'environ 10,000 habitants. On distingue ces municipalités afin de rendre possible la comparaison entre l'enquête sur les permis de bâtir et celle sur les mises en chantier qui utilise ce concept.

**Partie rurale :** Sont regroupés sous cette rubrique toutes les entités géographiques ne faisant pas partie d'un (RMR) ou d'une (AR) et n'étant pas identifié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement comme un centre urbain.

**Subdivision de recensement (SDR) :** L'expression subdivision de recensement se rattache aux municipalités, aux réserves indiennes, aux établissements et aux territoires non organisés. Toutefois étant donné que les établissements et les réserves indiennes n'émettent pas de permis de bâtir, elles ne sont pas comprises dans cette publication.

**Unité géographique non-standard :** Les unités géographiques qui apparaissent dans cette publication ne correspondent pas toutes à la définition de subdivision de recensement tel que définit ci-haut. Certaines administrations provinciales ou municipales étant dans l'impossibilité de produire des rapports mensuels conformes aux entités géographiques officielles, nous les publions selon l'entité géographique utilisée par ces administrations. Ces unités géographiques dites non-standards ne sont cependant pas très nombreuses et sont surtout concentrées dans les provinces maritimes.

### Révisions territoriales

Les limites territoriales ont été établies conformément aux définitions du recensement de 1996. Durant les périodes intercensitaires les changements de limites, de statuts et de noms des (SDR) sont introduits dans cette publication sur une base annuelle. Les changements affectant les autres unités géographiques (RMR, AR, DR, RE) sont pour leurs parts incorporés sur base quinquennale dix huit mois après la tenue du recensement.

### Exactitude des données

Les données sur les permis de bâtir étant extraites de documents administratifs municipaux, deux types d'erreurs de réponse sont possibles: les erreurs imputables au demandeur de permis et les erreurs de transcription faites par la municipalité répondante. L'expérience prouve que les erreurs de transcription sont peu fréquentes. De plus, du fait qu'un nombre croissant de municipalités produisent des rapports automatisés la fréquence de ce type d'erreur tend à diminuer. Toutefois, les erreurs provenant d'une déclaration sous-estimant le coût du projet de construction sont toujours probables. Le mode de tarification des permis qui, dans la plupart des cas, est établi en fonction de la valeur de construction mène indubitablement à une sous-évaluation de la valeur des projets.

Les autres sources d'erreurs sont les erreurs de traitement et les erreurs de non-réponse. En 2001, 99,5% des municipalités couvertes par l'enquête ont fait parvenir leurs rapports mensuels sur les permis de bâtir.

### Comparabilité des données et sources connexes

Toute comparaison de données doit être faite avec réserve étant donné que les modalités d'émission de permis ainsi que les méthodes d'estimation des valeurs peuvent différer d'une municipalité à l'autre. De plus, puisque le nombre de municipalités participant à l'enquête s'accroît constamment, on doit tenir compte de ce fait lors de comparaisons touchant des périodes différentes.

La présente publication ne renferme qu'une partie des données produites sur les permis de bâtir. On peut cependant en s'adressant à la section des Indicateurs courants de l'investissement ((613) 951-4646 ou 1-800-579-8533) commander soit des tableaux non-publiés ou soumettre des requêtes spéciales. Ces dernières sont maintenant disponibles sur disquette. Les séries présentées ici sont aussi disponibles sur CANSIM : Tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010, 026-0015.

### Produits et services connexes

#### Publications connexes choisies

##### Catalogue

62-202 Les habitudes de dépenses au Canada

75-202 Le revenu au Canada

61-205 Investissements privés et publics au Canada, perspective

61-206 Investissements privés et publics au Canada, perspective révisée





# Building and demolition permits

Monthly Report

# Permis de construction et de démolition

Rapport mensuel



1		<i>If necessary, please update corresponding information – Si nécessaire, veuillez mettre à jour les renseignements correspondants</i>	
2		Reporting Entity Name – Nom de l'entité rapportante	
3		Municipal Status (if applicable) – Statut municipal (s'il y a lieu)	
4		Address – Adresse	
5		6	
City – Ville		Postal Code – Code postal	
7 Contact Name – Nom du contact			
8 Contact Title – Titre du contact			
9 Language of Preference – Langue de préférence			
1 <input type="checkbox"/> English 2 <input type="checkbox"/> Français			
10 Telephone Number – Numéro de téléphone			

<p align="center"><b>General Information</b></p> <p>Confidential when completed.</p> <p>The collection of this information is authorized by the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19.</p> <p>To avoid duplication of enquiry and to provide consistent statistics, this survey is being conducted under cooperative agreements, made in accordance with the Statistics Act, Revised Statutes of Canada, 1985, Chapter S19 under Section 11 for the exchange of information with: the Manitoba Bureau of Statistics, the Saskatchewan Bureau of Statistics and the British Columbia Central Statistics Bureau for respondents in each of the respective provinces; and under Section 12 for joint collection and sharing information with: the Northwest Territories Bureau of Statistics and the Canada Mortgage and Housing Corporation.</p> <p>Agreements coming under Section 12 of the Canada Statistics Act shall not apply to any respondent who give notice in writing to the Chief Statistician that he/she objects to the sharing of the information.</p> <p>Results of this survey will enable Statistics Canada to estimate residential and non-residential construction activity at various geographical level. The latter are published monthly in Catalogue 64-001, Building Permits.</p> <p>PLEASE REFER TO THE SURVEY REPORTING GUIDE AND SELF CODING GUIDE WHEN COMPLETING YOUR REPORT. If you require additional copies of these guides please contact us at 1-888-404-3339.</p>	<p align="center"><b>Renseignements généraux</b></p> <p>Confidentiel une fois rempli.</p> <p>La collecte de cette information est autorisée par la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.</p> <p>Afin d'éviter tout chevauchement des enquêtes et de fournir des statistiques uniformes, Statistique Canada mène cette enquête aux termes d'accords conjoints conclus en vertu de l'article 11 de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19 pour l'échange de renseignements avec: le «Manitoba Bureau of Statistics», le «Saskatchewan Bureau of Statistics» et le «British Columbia Central Statistics Bureau» pour les répondants de ces différentes provinces; et en vertu de l'article 12 pour le rassemblement conjoint et l'échange de renseignements avec: le «Northwest Territories Bureau of Statistics» et la Société canadienne d'hypothèques et de logement.</p> <p>Les accords aux termes de l'article 12 de la Loi sur la statistique ne s'appliquent pas aux répondants qui s'opposent à l'échange de renseignements dans une lettre jointe au questionnaire dûment rempli et adressé au statisticien en chef du Canada.</p> <p>Les résultats de cette enquête permettront à Statistique Canada d'estimer l'activité de la construction résidentielle et non résidentielle à différents niveaux géographiques. Ces derniers sont publiés mensuellement dans Permis de bâtir, n° 64-001 au catalogue.</p> <p>VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE DE DÉCLARATION DE L'ENQUÊTE ET LE GUIDE POUR AUTOCODAGE POUR REMPLIR VOTRE RAPPORT. Si vous avez besoin des copies supplémentaires, veuillez communiquer au 1-888-404-3339.</p>
---	--

<p>11</p> <p align="center"><b>Coverage Profile Update</b></p> <p>Is the geographical coverage of this monthly report different from that of your last report due to a change in boundaries, level of administration, etc.</p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> Yes Oui</p>	<p align="center"><b>Mise à jour du profil de couverture</b></p> <p>Est-ce que la couverture géographique de ce rapport mensuel est différente de celle de votre rapport précédent dû à un changement de frontières, du niveau d'administration, etc.</p> <p align="right">2 <input type="checkbox"/> No Non</p>
--	--

<p>12</p> <p align="center"><b>Reporting Period – Période visée</b></p> <p><i>Please use a separate form for each month being reported.</i> <i>Veillez utiliser un formulaire différent pour chaque mois rapporté.</i></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 50px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 25px;"></td> <td style="width: 25px;"></td> </tr> </table>							<p>13</p> <p align="center"><b>Stock Requirements – Besoins de fournitures</b></p> <p><i>If forms or return envelopes are required, please check:</i> <i>Si vous avez besoin de formulaires ou d'enveloppes de retour, prière de l'indiquer:</i></p> <p>1 <input type="checkbox"/> Forms Formulaires      2 <input type="checkbox"/> Statistics Canada Return Envelopes Enveloppes de retour Statistique Canada</p> <p>3 <input type="checkbox"/> CMHC Return Envelopes Enveloppes de retour SCHL</p>

<p align="center"><b>Report Prepared by – Rapport préparé par</b></p> <p>Signature: <input style="width: 300px; height: 20px;" type="text"/></p> <p>Year Année</p> <table border="1" style="width: 60px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Month Mois</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Day Jour</p> <table border="1" style="width: 40px; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								<p>14</p> <p align="center"><b>Nil Report – Rapport nul</b></p> <p><i>If no permits were issued during the month, simply check the box below:</i> <i>Si aucun permis n'a été émis durant le mois, cochez simplement la case ci-dessous:</i></p> <p align="right">1 <input type="checkbox"/> No Permits Aucun permis</p> <p align="center"><b>Statistics Canada Use – Usage Statistique Canada</b></p> <p>MP      T      Status-État      Int I.D. – Id. de l'int.</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> </table>								





**Section B: Minor Residential Additions and Renovations – Additions et rénovations résidentielles mineures**

Permits valued at less than \$50,000 Permis évalués à moins de \$50,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
New garages and carports Garages et abris d'auto neufs	Single dwellings Logements simples	01	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	02	,000	
New inground swimming pools Piscines creusées neuves	Single dwellings Logements simples	03	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	04	,000	
Other improvements Autres améliorations	Single dwellings Logements simples	05	,000	
	Multiple dwellings Logements multiples	06	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		07	,000	

**Section C: Minor Non-Residential Projects – Projets non résidentiels mineurs**

Permits valued at less than \$250,000 Permis évalués à moins de \$250,000		Line No. No. de ligne	Value of Permits Valeur des permis \$	Number of Permits Nombre de permis
Industrial Industriel	New construction Construction neuve	08	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	09	,000	
Commercial	New construction Construction neuve	10	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	11	,000	
Institutional and Governmental Institutionnel et gouvernemental	New construction Construction neuves	12	,000	
	Additions and renovations Additions et rénovations	13	,000	
<b>Totals for this section Totaux de cette section</b>		14	,000	

**Section D: Residential Demolitions – Démolitions résidentielles**

Type of dwelling Type de logement	None Aucune (✓)	Single-detached Maison individuelle	Cottage Chalet	Semi-detached Semi-détaché	Row Rangée	Apartment Appartement
No. of dwelling units demolished Nombre d'unités de logement démolies	1 <input type="checkbox"/>					

**Confidentiality**

**Confidentialité**

Statistics Canada is prohibited by law from publishing any statistics which would divulge information obtained from this survey that relates to any identifiable business without the previous written consent of that business. The data reported on this questionnaire will be treated in strict confidence, used for statistical purposes and published in aggregate form only. The confidentiality provisions of the Statistics Act are not affected by either the Access to Information Act or any other legislation.

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles. Elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façons agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**General Instructions**

**Directives générales**

Please complete your monthly report in triplicate and send:  
 ► one copy to **Statistics Canada** in pre-addressed envelope  
 ► one copy to the local office of the **Canada Mortgage and Housing Corporation** in pre-addressed envelope  
 ► keep one copy for your files  
 Please forward your completed report no later than **10 days after the end of the reporting period.**  
 Note: Shaded cells are for Statistics Canada use only.

Veillez remplir votre rapport mensuel en trois exemplaires et:  
 ► faire parvenir une copie à **Statistique Canada** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► faire parvenir une copie au bureau régional de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** dans l'enveloppe pré-adressée  
 ► garder une copie pour vos dossiers  
 Veuillez remplir et nous faire parvenir votre rapport au plus tard **10 jours après la fin du mois.**  
 N.B. Les cases ombrées du formulaire sont strictement réservées à l'usage de Statistique Canada.

**Correspondence**

**Correspondance**

► **If you need more forms or return envelopes do ONE ONLY of the following:**  
 • Check off the appropriate box(es) in the "**Stock Requirements**" section, page 1, cell 13 of the questionnaire.  
 • Telephone us.  
 • Send us a FAX.  
 • Contact us via "internet e-mail".  
 ► **Do you have questions regarding the survey?**  
 ► **Do you need help in completing the form?**  
 ► **Do you require additional copies of the "Survey Reporting Guide" and/or the "Self Coding Guide"?**  
**Telephone: 1-888-404-3339 (toll free)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (toll free)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

► **Si vous avez besoin d'autres formulaires ou d'enveloppes de retour faites seulement un des suivants.**  
 • Cochez le ou les case(s) appropriée(s) à la section "**Besoins de fournitures**", page 1, case 13 du questionnaire.  
 • Veuillez nous téléphoner.  
 • Veuillez nous faire parvenir un FAX.  
 • Veuillez nous faire parvenir un message par "courrier électronique".  
 ► **Avez-vous des questions ayant trait à l'enquête?**  
 ► **Avez-vous besoin d'aide à compléter le formulaire?**  
 ► **Avez-vous besoin des copies supplémentaires du "Guide de déclaration de l'enquête" et/ou le "Guide pour autocodage"?**  
**Téléphone: 1-888-404-3339 (sans frais)**  
**FAX: 1-888-505-8091 (sans frais)**  
**Internet: bdps@stcinet.statcan.ca**

If you chose to transmit the questionnaire or information to Statistics Canada by facsimile or internet e-mail communication, please be advised that there could be a risk of disclosure during the communication process. However, upon receipt of your communication, Statistics Canada will provide the guaranteed level of protection afforded to all information collected under the authority of the Statistics Act.

Si vous nous transmettez le questionnaire ou de l'information par télécopieur ou par courrier électronique Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception du document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la Loi sur la statistique.